BON DIA Aruba
Gosa Carnaval
Diabierna 29 di Januari, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com
1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari
OIL
US$ 73.64
↓0.03

# A CONVOCA REUNION ENTRE SPA, P&O Y FINANCIE PA RESOLVE ASUNTO DI CONTINU TOELAGE

Pagina 3.

LOCAL

## Glenbert Croes retira

Pagina 2

LOCAL

*Relaciona cu malversacion di 30 mil florin*

## Trahador di Ministerio Publico deteni

Pagina 3.

LOCAL

*Segun minister Otmar Oduber*

## Cos "straño" den proyecto di Bushiri Hotel

Pagina 4.

LOCAL

## Cruz Cora Aruba ta canalisando parti financiero pa cu Haiti

Pagina 6.

LOCAL

## Posicion di Hero Brinkman ta keda un problema

Pagina 8

# Victima di mal diagnostico na Aruba cu advertencia na comunidad

*Fayo den analisis di testnan di sanger casi ta afecta su salud a termino largo*



**ORANJESTAD—**Mal diagnostico of mal interpretacion di resultado di test di sanger por a contribui na efectonan devastado pa cualkier pacient, y den e caso aki, e ciudadano Niurca Kock a dicidi cu e no ta keda keto.
Ayera, e señora a lanza un advertencia na comunidad, pa no acepta diagnostico di dokternan sin mas, specialmente ora cu ta ripara cu e tratamento cu ta ricibi no ta dunando e efecto desea. Su odisea a cuminza cu hopi dolor di curpa, y tabata haya tratamento di su dokter di cas. Riba e potret aki sra. Niurka Kock ta papiando cu nos periodista Dilma Arends, riba e situacion di salud cu el a pasa aden. Pa mas informacion lesa pagina 2.

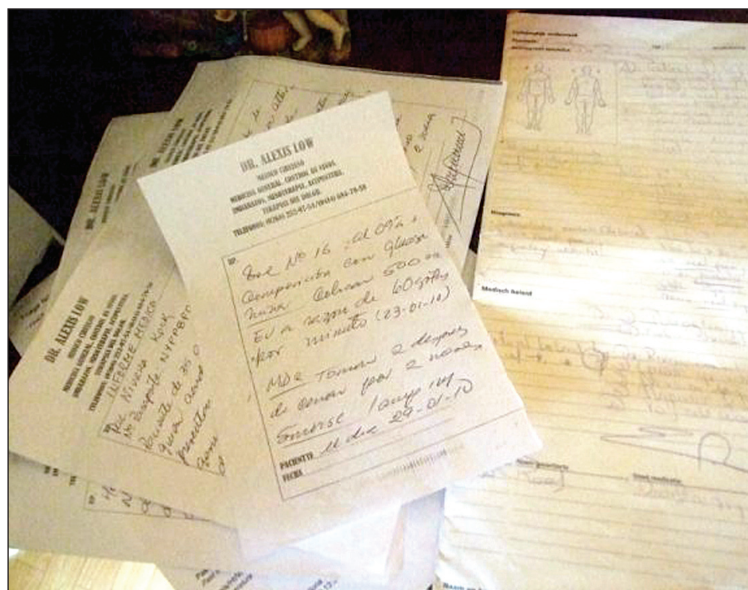
# Victima di mal diagnostico na Aruba cu advertencia na comunidad

*Fayo den analisis di testnan di sanger casi ta afecta su salud a termino largo*

**ORANJESTAD—Mal diagnostico of mal interpretacion di resultado di test di sanger por a contribui na efectonan devastado pa cualkier pacient, y den e caso aki, e ciudadano Niurca Kock a dicidi cu e no ta keda keto.**
**Ayera, e señora a lanza un advertencia na comunidad, pa no accepta diagnostico di dokternan sin mas, specialmente ora cu ta ripara cu e tratamento cu ta ricibi no ta dunando e efecto desea.**

Su odisea a cuminza cu hopi dolor di curpa, y tabata haya tratamento di su dokter di cas. Sinembargo, mirando cu no tabata mira mehoracion, y mas bien su curpa tabata hincha y e dolor tabata bira fuerte, su dokter di cas a referi Kock na un internista R.
Dr. R. a laga e pacient pasa test di sanger, y despues di dos siman a bin e diagnostico, esta cu tabata un caso di reumatoide arthritis cronico agudo (reumatoide arthritis ta un malesa di auto imunidad, unda e curpa mes ta ataca su mes, y ta concentra particularmente unda e wesonan ta topa cu otro, 'joints').
Niurca Kock a haya un cantidad di remedi, pero su sintomanan no tabata mehora, al contrario. Cierto momento e tabatin te hasta problema pa come, baña y bisti, y mester a haya ayudo di su wela. E tabata yama e dokter na varios occasion, pero nunca e por a drenta den contacto directo cu e internista ya cu e asistente tabata bis'e cu net e momento ey e dokter no ta den su oficina. "Cu consequencia cu ta e asistente tabata haya mi keho y zundranan, ya cu e remedinan no tabata yuda." Locual Kock ta haya frustrante tambe ta e hecho cu apesar di su dolonan, e mes mester a percura pa busca e resultadonan ya cu e dokter no tabata percura pa e haya esakinan, pa asina e por sa kico ta pasando cu n'e.

A yega un momento cu e no por a wanta mas y a bay Eerste Hulp, pero mucho leu e no a yega. E dokter na turno a comunica cu e internista, kende no a aparece, pero a laga sa cu e pacient por bay cas atrobe, y si e mester sinti mas malo, e por bolbe hospital.




Esey tabata e ultimo gota, y e famia a dicidi cu e pacient mester busca su salud otro caminda, y a scohe pa bay Venezuela. A percura si pa haya copia di tur su recetanan, e resultadonan di test, e analisis di e dokter di cas, y despues di a haya e documentonan aki a biaha pa Venezuela. Aki e prome comentario tabata cu e testnan di Aruba tabata mustra bon cla cu e pacient no tin reumatoide arthritis. Es mas segun e analisis di e propio testanan haci na Aruba, e dokternan na Venezuela a conclui cu Niurca Kock no tabatin ni arthritis (no ta conoci kico exactamente ta causa reumatoide arthritis. Algun ta kere cu por ta bacteria, schimmel, pero por lo general dokternan ta kere cu e ta un malesa hereditario).
Locual si e test a mustra ta un presencia halto di e bacteria Streptococcus. Den e propio testnan di Aruba a mustra cu e nivel normal di Streptococcus mester ta 200, y esun di Niurca Kock tabata riba un nivel di 800. Pa e pacient aki, e ta haya incomprendibel con un internista, un specialista no por a lesa e test bon, y a dun'e remedinan pa algo cu e no tabatin, y cu enbez di a yud'e, practicamente tabata caba cu su curpa. Segun Kock, e dokternan na Venezuela a bis'e cu si e mester a sigui tuma e remedinan receta pa e internista, su organonan poco poco lo a stop di funcciona debidamente. A base di analisis nobo di e mesun testnan di Aruba, a



duna e pacient Arubiano un tratamento dirigi pa bringa e infeccion di e bacteria Streptococcus, y Kock ta bisa cu e ta sinti su mes mucho miho (Streptococcus ta un bacteria cu ta biba den garganta y riba cuero di hende. Por lo general e no ta peligroso. Sinembargo, den caso di un herida, e bacteria por causa entre otro e malesa 'rheumatic fever,' esta keintura reumatico. Un di e sintomanan di e malesa aki ta inflamacion di e 'joints').
Niurca Kock no ta dispuesto pa laga su experiencia keda drumi. E siman aki el a bay hospital pa mira si e por entrega keho contra e internista, sinembargo e contesta cu el a ricibi ta cu e specialista aki no ta cay bou servicio di hospital y cu e mester bay entrega keho na Departamento di Salud Publico, algo cu e tin intencion di haci tambe. Tambe Kock a drenta den contacto cu Ministerio di Salud, unda a mustra atencion pa su caso.

E motibo pakico el a dicidi pa bin dilanti cu su storia, ta pa alerta ciudadanonan, pacientnan na Aruba, pa no accepta sin mas kico dokternan ta bisa, specialmente ora cu no ta ripara mehoracion. Pa Kock, e ta inacceptable con un dokter ta ignora yamadanan di un pacient cu tin asina hopi dolor cu e no por traha, y cierto momento mester a hasta bay den rol stoel pa motibo di no por move. Pacientnan na Aruba mester educa nan mes riba nan derechonan, y tuma paso propio ora cu ta ripara cu no tin atencion pa nan situacion.

*Alto Comisario Peter de Witte purbando pa resolve asunto aki*

# A convoca un reunion entre SPA, P&O y Financien pa resolve e asunto di Continu toelage prome cu escala

*Lo tin representante di minister Dowers presente tambe*

**ORANJESTAD – Un reunion awe mainta lo por trece claridad den e asunto di pago na un grupo di 60 polis pa loke ta e asina yama continu toelage cu falta ainda. Den combersacion cu Alto Comisario di polis Peter de Witte, el a mustra cu e ta spera cu e asunto keda resolvi y cu no mester yega na un extremo negativo pa aki 15 dia manera cu e sindicato ta vislumbra.**

De Witte ta na altura di e carta cu sindicato di polis a manda pa Minister riba e asunto, danki na un copia cu el a ricibi via e abogado di e sindicato. "Enberdad nos a kere cu tur cos tabata paga pero aparentemente tin cosnan cu ta canando diferente" de Witte a sigui bisa. SPA ta papia di 60 hende cu no a haya nan pago respectivo, mientras cu P&O ta papia di un cantidad mas chikito di entre 20 pa 30 persona cu no a ricibi nan pago ainda. Y financien tin un otro cifra. Algo fastioso segun de Witte.

E ta sali di punto di bista cu si hendenan a presta trabou y cu nan a duna e servicio, nan mester ricibi nan pago pa esaki. Y lo purba awe pa sinta na mesa pa wak kico e problema real. Ora cu papia di partidonan, ta papia di specificamente 'SPA, P&O y Financien ta esnan cu ta papia di e problema y como tal e partidonan aki lo ta na mesa pa haya sa e situacion.

E hecho cu minister di Husticia ta den exterior no mester ta un problema. E mandatario a papia cu de Witte ainda prome cu el a bandona Aruba rumbo pa Hulanda, y a purba pa resolve e asunto. El a mete cu esaki personalmente pa wak si e pago sosode den un forma corecto. E no a logra completamente. E minister interino di husticia ta na altura y lo manda un representante pa por negosha den esaki tambe.

No kier pensa mes na e 15 dianan cu a pone como ultimatum pa keda cla. Ta den pleno temporada di carnaval y no mester laga esaki escala den un problema cu por de facto tambe afecta carnaval.



*Alto Comisario Peter de Witte*

## Glenbert Croes retira di trabou

Oranjestad – Informacion cu a ricibi ayera ta indica cu Glenbert Croes, ex lider di OLA, a haya sa cu algun dia pasa el a wordo retira di trabou.

Bon Dia Aruba a logra haya e confirmacion den oranan di anochi cu esaki enberdad ta e caso. Esta cu e carta cu e ta wordo retira, a wordo saca dia 21 di januari, 2010. Glenbert Croes tabata traha den seccion di Casino Wezen. No ta conoci a base di ki motibo e Minister di Husticia a tuma e decision aki, pasobra e mandatario mes ta na Hulanda.

Por spera cu den curso di awe lo por haya mas informacion riba e caso aki.

======

## Arubianonan deteni den caso di Baby na Venezuela a yega Aruba

ORANJESTAD – Esaki ta e informacion cu a yega na mesa di redaccion.

Manera ta conoci, e caso aki cu Arubiano envolvi, na Punto Fijo a hala masha atencion. Ta trata di e caso caminda un muher Arubiano aparentemente a bay pa cumpra un baby na Venezuela. E lo a cumpra e baby aki sin cu e mama mes tabata na altura. Ta ora cu el a bati alarma, autoridad a move y a detene e Arubianonan.

Tabatin dos Arubiano – G.K. y C.N. – kendenan tambe a wordo deteni como complice, aunke nan mes a bisa di no tabata na altura cu ta un baby e otro sra. C. a bay cumpra. Despues di a keda deteni pa varios luna e dos Arubianonan aki a yega Aruba diarason anochi cu Tiara Air.  E otro si su situacion ta mas dificil, apesar cu mama di e baby a hala su denuncia aden.

*Relaciona cu malversacion di 30 mil florin*

# Trahador di Ministerio Publico deteni

ORANJESTAD – Actualmente Landsrecherche ta haciendo investigacion relaciona cu un caso di malversacion na Ministerio Publico. Ta asina cu riba instruccion di Procurador General a cuminsa un investigacion for di aña pasa y cu a conduci na detencion di un empleado na Parket di Ministerio Publico. Esaki a sosode dia 27 di Januari 2010 y e persona aki ta deteni pendiente mas investigacion. Esaki ta un sla duro pa Ministerio Publico ya cu nunca por a spera algo asina. Pero di otro banda mester aplaudi Procurado General, kende a duna e instruccion cu cuminsa cu e investigacion.

Vocero di Ministerio Publico a duna di conoce na redactor di casonan di Corte cu diaranzon 27 di Januari 2010, un trahado di parket di Ministerio Publico a wordo deteni na pia di trabou como sospechoso di malversacion.

E Fiscal encarga cu e caso, despues di a consulta cu Procurador General, a pone e investigacion den man di Landsrecherche.

Ta asina cu riba orden di Procurador General a cuminsa cu un control interno na medio 2009. A resulta cu tabata existi e sospecho cu e persona envolvi posiblemente a malversa 30 mil florin.

Vocero di Ministerio Publico a splica cu a tuma e medidanan necesario pa preveni cu algo asina lo por ripiti. Na e momentonan aki, Ministerio Publico no lo duna mas informacion pendiente di e investigacion cu ta tumando lugar.

## Cantante di Calypso a fayece

ORANJESTAD – E informe cu a drenta ayera tardi na nos mesa di redaccion ta un cantante cu a participa aña pasa den Festival di Calypso a fayece.

Ta trata aki di Shaun Eustace aka Money Shark, kende a presenta cu e banda LG.

Segun nos por a compronde, awe e lo a cumpli 28 aña. E causa di su fayecimento aparentemente ta un ataca di curazon.

Paz na su restonan.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

*Segun minister Otmar Oduber*

# Documentonan di proyecto di Bushiri Hotel ta mustra cu cosnan 'straño' a tuma lugar

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber comentando riba e situacion di Bushiri Hotel a bisa cu el a caba di ricibi un cantidad di documento pa loke ta trata henter e proyecto. E ta bisa cu tin hopi cosnan 'straño' a tuma lugar. Mirando esaki e minister a bisa cu cualkier comentario riba e tema aki na e momentonan aki lo ta un poco prematuro.

Loke si Minister Oduber a bisa ta cu na cuminsamento di december el a dirigi un carta pa e grupo Trusam, esta e grupo cu Gobierno anterior a deal cune pa loke ta trata e proyecto di Bushiri. Pa medio di e carta aki a para tur relacion cu tin cu e grupo mirando cu 3 condicionnan cu nan mester a cumpli no a tuma lugar.



*Minister Otmar Oduber*

E grupo aki no a cumpli cu e parti caminda mester a traspasa un suma di 10 miyon dollar pa Gobierno di Aruba pa loke ta e compra di edificio, tampoco e grupo a cumpli cu e condicion cu tabatin pa loke ta e pago di 2.5 miyon dollar di performance bond y tampoco a bay over na usa e opcion cu nan a haya pa loke ta e erfpachtscannon pa loke ta e terenonan caminda cu nan no a paga esaki.

Recientemente Minister a ricibi un carta recientemente for di e grupo cu lo kier a bay opera e hotel, Sol Melia, caminda cu nan a notifica Gobierno di Aruba cu nan no ta interesa mas den e momentonan aki pa ehecuta e proyecto aki bou di e circunstancianan y cu e grupo cu e Gobierno anterior tabata negocia y discuti na mesa.

Por lo tanto Gobierno a tuma e decision cu lo warda e 60 dianan transcuri, cual lo finaliza na fin di e luna aki, pa e ora ey por bay over na plan B di kico lo ta e futuro di hotel Bushiri.

*Aunke cu Fiscal a exigi 4 luna di prison condicional combina cu 160 ora di servicio comunitario*

# Hues no ta haya cu mester castiga chofer cu a causa morto di su señora den accidente

*E chofer mester di ayudo professional pa e trauma cu el a keda aden*

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber Felix Rivas Alvarez. Dia 14 di Januari 2010 tratamento di e caso a tuma lugar caminda Fiscal ta haya Rivas Alvarez culpable di a ocasiona dia 27 di Juli 2008 un accidente riba e crusada Irenestraat – Julianastraat caminda e tabata bou influencia di alcohol y e ocupante den su autoa fayece. Motibo di e accidente tabata cu Rivas Alvarez no a duna preferencia riba e cruzada aki y su señora C. Flanders cu tabata den e auto, a wordo saca door di impacto y a fayece al instante door di e heridanan cu el a sufri.

Fiscal a exigi 4 luna di prison condicional, combina cu 160 ora di servicio comunitario y pa 2 aña y 6 luna, Rivas Alvarez keda sin rijbewijs.

**SENTENCIA**

Hues ayera mainta a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Rivas Alvarez a ocasiona e accidente caminda C. Flanders a fayece. Hues den su motivacion pa e castigo a mustra cu e consecuencia di e actuacion di Rivas Alvarez ta hopi tragico. E morto di C.Flanders a causa hopi sufrimento na e mama, su yiunan y famianan y amistadnan. E sufrimento aki nunca lo por wordo drecha caminda cada un lo mester confronta esaki tur dia. Hues a mustra cu e resultado hororoso aki tambe ta afecta Rivas Alvarez ya cu el a perde su compañero di bida y e lo mester realisa pa resto di su bida cu door di su actuacion, el a kita bida di su señora. Ademas, Rivas Alvarez, na su debido tempo lo mester comparti e dolor aki cu su dos yiunan cu awor ta mucho jong pa esaki. Hues ta haya cu tur esaki ta circumstancianan hopi pisa cu mas ta exigi un ayudo professional cu un castigo manera Fiscal ta desea.

Hues no ta mira e importancia di un castigo den e caso aki. No por papia di husticia pasobra den Corte, Fiscal mes a bisa cu mas pisa bo no por castiga bo mes cu loke a sosode. Hues ta haya cu e castigonan cu Fiscal a exigi lo no tin efecto riba e sentido di culpa manera loke Rivas Alvarez ta sinti door di a ocasiona morto di su señora. Hues a condena Rivas Alvarez na 1 dia di prison y pa paga e gastonan di entiero calcula na 11.158 florin.

Cu e sentencia aki, Hues ta mustra cu no tin un castigo mas pisa cu e chofer mes ta bibando tur dia di su bida y lo mester bay splica su yiunan pakico nan mama, su señora, no ta na bida mas.

*Mientras cu e gerente general Rob Smith ta sorprendi cu e sentencia ultimo*

# E victoria recien di e operadornan di e casino di Radisson no ta cambia plan di e hotel pa bin cu un operador nobo

*Nan ta sigui cu e proceso pa facilita un operador nobo pronto pa e casino*


Sr. Rob Smith

ORANJESTAD – Mientras cu Radisson Hotel ta sorprendi cu e ultimo sentencia di huez riba e caso di e operadornan di e casino, nan plannan no ta desvia y lo continua cu e loke cu nan ta haciendo. Asina e gerente general di Radisson Hotel Rob Smith ta bisa Bon Dia Aruba ayera. E reaccion aki ta bin despues cu diabierna ultimo hues a dicta na fabor di e operadornan, revocando e decision anterior pa desaloca e operadornan actual di e casino, entrante 14 di februari 2010.

**Manera ta conoci, e intencion tabata pa e operadornan actual di e casino bandona e localidad cu nan ta den aworaki mitar di otro luna, dunando espacio pa un otro operador bin maneha e casino aki. Pero mirando cu e operadornan actual no ta di acuerdo cu e decision di e hues anterior y cu e no ta duna nan espacio pa sigui, a opta pa apela.**

E apelacion aki, e operadornan a gana den un veredicto temporario te ora cu e operadornan nan caso contra e hotel tuma lugar den e proximo lunanan. Cu e victoria temporal aki, e ta duna e operadornan mas espacio pa keda y bringa nan otro caso.

No obstante e sentencia aki, Smith ta bisa cu e tin tur confiansa den nan posicoin y cu e puntonan di e caso y corte eventualmente lo sostene e decision inicial. "E sentencia aki no ta cambia esaki" Smith ta sigura Bon Dia Aruba. E unico cos cu e veredicto ultimo aki ta haci segun Smith, ta impacta e fecha cu e operadornan actual mester bandona e sitio. "Nos ta explorando tur opcion pa tin un transicion suave entre operadornan di casino y tin tur intencion di tin un facilidad di casino pa e beneficio di e huespednan di Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, cu ta disfruta di e variedad di primera clase y amenidad" Smith ta sigui bisa.

Mes momento Smith ta mustra cu nan ta sinti pa e trahadonan actual di e casino cu ta den un momento di inseguridad awor cu e transicion a sufri un retraso. "Nos lo continua cu e proceso di cambio y ta traha pa un resolucion hopi rapido" Smith ta bisa finalmente.

E caso aki a bin na lus di dia na November ultimo ora cu e operador a perde nan caso den corte di prome instancia y unda cu e sentencia inicial tabata cu e operador actual no por keda den e hotel y tin cu bandona e localidad pa 14 di februari 2010. Un noticia cu no a cay den bon tera serca e trahadonan mirando cu nan trabou lo ta na peliger net den un temporada halto.

E operadornan a bin dilanti y mustra nan banda di medaya indicando e tempo ey cu nan no tin ningun intencion di haci daño na ningun hende y semper a sa di cumpli cabalmente cu e trahadonan financieramente te hasta den temponan cu cosnan tabata dificil pa e casino. Nan ta spera cu nan por continua dilanti y keda Aruba pasobra nan kier keda y lo purba haci esaki te unda cu nan por.

No ta conoci publicamente ken e operador nobo di casino lo ta y esaki no a keda divulga tampoco pa e gerente general. Contrario na speculacion, no ta asina cu ta gobierno tin cu otorga e operador nobo un permiso pasobra esey ta cay bou di e hotel cu ya caba tin su licensia di casino. Ta mas bien un sublease e hotel ta haci na un operador cu na su turno por opera e casino pa e hotel.

*Lo coopera cu e plan pa trece hende for di Haiti si ta necesario*

# Cruz Cora Aruba ta canalisando e parti financiero ainda pa cu Haiti

*Tambe gruponan ta trahando den team riba diferente aspecto*




**ORANJESTAD – Trabounan ta sigui pa loke ta Cruz Cora na Aruba. Mientras cu e cifra exacto di e radio/telethon di Cruz Cora di dialuna no ta conoci exacto, trabounan ta tumando lugar pa verifica un ke otro riba esaki. Internacionalmente Peterson ta den contacto cu Hulanda constantemente pa asina coordina y haci cierto palabracionnan concreto cu Cruz Cora na Hulanda. Varios yamada a tuma lugar ayera pa logra esaki.**

Bek na Aruba, Peterson a haya notificacion di banconan cu nan ta basta leu cu procesamento di e sumanan cu nan ta recaudando. Nan ta verificando varios checknan pa percura cu loke tey, ta en realidad e caso. Ainda tin placa ta drentando y tin hende eifo cu ta contando placa keto bay. Tambe tin e call center unda cu hopi hende a haci commitment e anochi ey. Tin un ekipo trahando riba esaki cu strategianan financiero pa asina percura pa yega na e sumanan aki.
Banda di esey tambe tin hendenan cu ta mandando checks. Como tal e parti financiero ta den full swing.

Pa loke ta e parti di Haiti, ta yudando cierto hendenan cu tin problema pa haya contacto cu nan hendenan. A manda un cantidad grandi di peticion pa ayudo pa famianan. Tambe tin un team trahando riba esey tambe. Tin tambe e opvang di hendenan cu ta drenta na Cruz Cora na Dakota unda cu tin un team tambe trahando riba esey. Como tal tin varios team cu ta enfoca riba cierto partinan exclusivamente.

Mientrastanto e director di Cruz Cora di Aruba Michel la Haye ta na Hulanda ainda unda cu e ta den hopi reunion basa riba e experiencia cu e tabatin na Haiti. Ayera e la haci un presentacion dilanti henter e personal di Cruz Cora na Den Haag unda cu tur hende a bin hunto den un sala, unda cu a duna un briefing. Como tal cosnan ta andando.

Peterson ta pendiente tambe un conversacion cu Prome Minister Eman pa asina tuma cierto decision crucial y na su tempo anuncia kico esakinan lo ta. Pa loke ta e decision di gobierno pa habri man den cierto forma pa esnan cu tin familiarnan pega na Haiti y laga nan bin Aruba, Peterson ta considera esaki como algo bunita y sumamente humanitario di parti di Gobierno. E la tuma nota di e forma estricto cu esaki lo keda controla y ta apoya esaki tambe. A mustra cu Cruz Cora ta dispuesto pa yuda aki pero ta depende con diferente hende por yega sano y salvo. Naturalmente cu si tin hende problematico fisico, sigur lo tin hende di Cruz Cora pa atende nan den esaki.



# IPA ta organisa un anochi informativo pa tur candidato cu a inscribi pa 2010 – 2011

*Ultimo dia di inscripcion ta 11 di februari!*

ORANJESTAD - Diahuebs 11 di februari 2010 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene un anochi informativo pa tur studiante/persona cu a inscribi pa cuminsa cu e estudio di maestro pa enseñansa preparatorio y enseñansa primario. Riba e anochi informativo aki lo duna entre otro informacion tocante e e pruebanan di entrada (beroepstesten) cu ta plania pa fin di februari y comienso di maart. Durante e anochi aki tambe lo brinda e oportunidad di inscripcion na tur persona cu ta posee di un diploma di Havo,Vwo, of MBO nivel 4, of equivalente, cu ta interesa pa cuminsa cu e estudio pa maestro pa aña academico 2010 – 2011. Tur studiante cu ta den periodo di examen cu ta interesa tambe mester inscribi awor. Dia 11 di februari ta alabez e ultimo dia di inscripcion Despues di e fecha aki no ta acepta mas inscripcion. E anochi informativo lo ta diahuebs dia 11 di februari, di 7or pa 8or di anochi na IPA. Pa mas informacion por tuma contacto cu IPA na telefoon 5840840 of 5843100, of por pasa personalmente na IPA durante orario di oficina.

*Lider di fraccion di AVP sr. Rene Herde*

# Comunidad di Aruba a mustra su solidaridad cu nos mesun hendenan y tambe pais Haiti

ORANJESTAD – Den sala Watty Vos na Cas di Partido di AVP, fraccion di AVP a tene nan conferencia di prensa semanal. Den e cuadro aki sr. Rene Herde a cuminsa na felicita y gradici henter comunidad pa dos actividad di recaudacion pa yudo nan hendenan den necesidad den fin di siman. Prome ta e Fundacion pa Nos Comunidad cu tabata exitoso den nan prome actividad. Sr. Herde tabata presente y a asisti y yuda un tiki y por a ripara un gana grandi di comunidad pa comparti cu nos ciudadanonan den necesidad.

Tambe tabata tin e recaudacion grandi pa damnificadonan na Haiti cu a duna un resultado fenomenal. E dos actividadnan aki a mustra un biaha mas e generosidad di nos comunidad, sin importa ken, sin importa unda, ni importa ki ora, nos comunidad na momentonan asina ta bini hunto y yuda esnan den necesidad.

Miembronan di fraccion di AVP y di gobierno tabata t'ei y a duna ayudo y e generosidad di e comunidad ta loke a sobresali enormemente den esaki, pa esnan den necesidad, tanto aki como pa esnan den exterior. "Nos a mustra cu nos ta duna sin puntra ta pa ken y ta pa unda. Sr. Rene Herde ta gradici comunidad pa e gesto aki y ta spera cu den futuro, otronan cu tin mester di e yudansa aki tambe por duna un man pa yuda den e proceso aki, na momento cu tin organisacionnan cu tin necesidad den nos comunidad.




*Aunke cu mainta lo por tin algo di awacero*

## Atmosfera regional relativamente seco lo limita formacion di nubianan cu ta produci awasero

ORANJESTAD - Shelo ta leve te parcialmente nubla; durante oranan di mainta tin un chens pa un awasero pasahero. Sobra di dia no ta spera awasero di importancia. Temperatura maximo lo ta 32 °C. y minimo 26°C. mientras cu solo ta sali 06:39 'or i ta baha 18:06 'or.

Biento su forza lo ta modera for di direccion oost; forsa 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 07 te 16 nudo). Principalmente den dia te basta fuerte to posiblemente fuerte den rafaga, forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general ta mustra cu un atmosfera regional relativamente seco lo limita formacion di nubianan cu ta produci awasero. Sinembargo, den oranan di mainta un aumento leve di humedad lo pone cu temporalmente lo tin momentonan cu mas nubia riba nos region. Esakinan por produci algo di awasero riba cierto partinan di islanan ABC. Condicion di laman ta mustra cu lo ta modera cu olanan di entre 1 pa 2 meter (3 pa 7 pia). Perspectiva te diadomingo mainta: Parcialmente nubla y por lo general seco.

BROWN
ADVOCATEN/LAWYERS

**FAILLISSEMENT**

Bij vonnis d.d. 20 januari heeft het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba de naamloze vennootschap Marathon Electronics N.V. gevestigd en kantoorhoudende te Caya G.F. (Betico) Croes 168 in Aruba, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. J.A. van Voorthuizen tot Rechter-commissaris en ondergetekende, kantoorhoudende te Caya Dr. J.E.M. Arends 12, als curator.

mr. M.D. Tromp
Curator
P.O. Box 651
Oranjestad, Aruba
Tel: (0297) 523-4242
Fax: (0297) 523-4220 (0297) 523-4225

# No tin mucho interes (ainda) na Antiyas pa dialogo informal cu Parlamento Hulandes

## *Posicion di Hero Brinkman ta keda un problema*



***Presidente di e Comision Permanente pa Asuntonan Antiyano/Arubiano, Willibrord van Beek***

**ORANJESTAD**—Hero Brinkman di PVV un biaha mas ta e estorbo pa por yega na un dialogo entre Parlamentarionan Hulandes y miembronan di Staten di Antiyas. Segun Presidente di e Comision Permanente pa Asuntonan Antiyano/Arubiano, Willibrord van Beek di parti di Hulanda tin necesidad pa dialogo y intercambio. Sinembargo, ya caba Presidente di Staten di Antiyas Pedro Atacho a laga sa cu si Hero Brinkman no ofrece excusa pa su expresionnan durante e encuentronan di POK (Parlamentair Overleg Koninkrijk), no tin motibo pa contacto informal. Riba e punto aki, ya Brinkman a laga sa cu e no tin intencion di pidi ningun disculpa.

Pero van Beek ta sinti cu tin muchopunto y proposicionnan di ley riba mesa cu ta rekeri un intercambio di pensamento. Parlamento Hulandes ta apunto pa delibera riba un cantidad di ley y prome cu yega asina leu, lo kier brinda representantenan di pueblo di Antiyas particularmente, e oportunidad pa expresa nan ideanan y nan sentimento riba e textonan di ley.

Ya Staten di Antiyas a laga sa di no ta mira e necesidad pa un dialogo informal aki, pero asina mes, e Presidente di e Comision Permanente pa Asuntonan Antiyano/Arubiano di Tweede Kamer ta kere cu mester pone e enfoke riba combersacionnan cu dirigentenan di e diferente teritorionan y consehonan insular. “Mi comision a puntra mi pa investiga si tin e necesidad pa dialogo cu e representantenan aki.” Te ainda, van Beek no a tende e reaccion di dirigentenan di e islanan separa. E ta sinti cu ta dificil pa laga tur representante di e islanan individual biaha pa Hulanda y lo ta mas prudente pa e Parlamentarionan Hulandes bin di e direccion aki. Pero van Beek a mustra bon cla si cu su proposicion pa dialogo ta pa e representantenan di e teritorionan insular y no cu Staten di Antiyas.

“Nos lo papia riba e leynan pa e islanan BES, y cu Corsow y St. Maarten riba desaroyo di pais.” Un cos ta sigur, despues di e ultimo POK na Aruba (Januari 2009), no tin speranza mas pa encuentronan formal asina entre e tres, y despues, e diferente Parlamentonan di Reino Hulandes. Sinembargo, tin topiconan cu mester sigui discuti riba dje, entre otro e punto di Deficit Democratico cu ta di importancia pa specialmente Antiyas y Aruba. E analisis di e Deficit Democratico aki ta ilsutra den e raport “ Scohe pa Reino.” Van Beek a bisa cu a hiba un discusion riba e raport aki den su comision, pero aunke cu miembronan di Staten di Antiyas tambe kier delibera riba esaki, nan a expresa di kier warda te ora cu e cambionan estatal ta na vigor, esta despues di 10 di October venidero.

En todo caso, van Beek ta mustra cu Parlamentarionan Hulandes semper ta para cla pa dialogo, specialmente “den e periodo aki unda tin cu tuma asina hopi decision importante, nos mester percura di ta na altura di opinion di otro. Mester tuma hopi decision si kier tin tur cos cla pa 10-10-10,” el a bisa den un reportahe cu Wereldomroep e siman aki.

# Entrega di earplugs door di Quota International of Aruba na Korps Politie Aruba

**ORANJESTAD** - Manera ya ta custumber tur aña, Korps Politie Aruba a wordo acerca door di Quota International of Aruba pa haci entrega di algun caha di earplugs.



***Riba e foto aki por mira momento di entrega cu a tuma lugar den vergaderzaal na Centro di Husticia na Macuarima.***

Riba diahuebs 28 di januari 2010, dos miembro di Quota International of Aruba, den persona di sra. Ivy Simon-Hernandez y sra. Gladys Kock, a haci acto di entrega di algun caha di earplugs na Vocero di Polis sr. Papito Comenencia. Tur aña Quota ta haci entrega di esakinan pa yuda conserva e salud auditivo di publico en general pero tambe miembronan di Cuerpo Policial cu mester traha den paradanan di Carnaval.

Di parti di Cuerpo Policial, sr. Comenencia a gradici Quota International y a priminti di lo hasi bon uso di esakinan den e dianan venidero.

## *Despues cu gran parti di Aruba a wordo bendiciona ayera mainta cu awacero*

# Awe por spera de bes en cuando un aumento di nubia cu por ocasiona un awasero pasahero

**ORANJESTAD** – Despues cu gran parti di Aruba a wordo bendiciona ayera mainta cu awacero, awe e tempo ta keda parcialmente nubla, y temporalmente por bira hopi nubla cu aki aya un awasero local. Temperatura maximo lo ta 31°C. y minimo 25°C. mientras cu solo ta sali 07:01 ‘or y ta baha 18:36 ‘or.

Biento lo ta modera te bastante fuerte for di direccion oost nortost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora,11 te 21 nudo). Den dia de bes en cuando fuerte den rafaga, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante proximo 24 ora por spera de bes en cuando un aumento di nubia cu por ocasiona un awasero pasahero. Condicion di laman ta mustra cu e lo ta modera cu olanan entre 1.0 pa 2.0 meter (3 pa 7 pia). Perspectiva te diasabra mainta: Parcialmente te hopi nubla cu un awasero local.

*Lider di Fraccion di AVP sr. Rene Herde*

# Resultado di eleccion na Antia ta mustra cu por sigui traha riba renobacion di Reino y caba cu e trabou

**ORANJESTAD -** E eleccion na pais Antia, ta un eleccion cu a mustra un pas y trankilidad y respet pa principionan democratico. Un eleccion liber riba tur e cinco islanan di Antia y a duna un resultado cu Aruba cu ta parti di e proceso di renobacion di Reino ta haye un resultado positivo.

Tur cos ta indica cu e partidonan cu a scohe pa no sali for di Reino pero cu a bisa SI na un renobacion di Reino, ta e partidonan ey por forma un gobierno nobo y hunto cu Aruba y Hulanda sigui cu e proceso di renobacion.

Di duna contenido nobo na un Reino cu nos ta considera un bon forma pa nos paisnan desaroya. Un Reino cu ta duna oportunidad y cu si nos haci bon uso di dje y contribui bon na dje, lo ta bon pa tur parti di Reino. Fraccion di AVP ta felicita tur e partidonan cu a logra un asiento den Parlamento Antiano y na tur esnan cu ta bay carga responsabilidad, hopi forsa den e proceso pa prepara islanan di Antia pa un estado nobo, pa un forma nobo di goberna y traha pa nan pueblonan.

Aruba ta contento di ta pais ruman y ta contento di por a yuda y traha atrobe cu nos pais ruman na un miho bida y un estado mas fuerte, mas democratico y mas husto pa tur nos pueblonan. Sr. Rene Herde ta spera cu e proceso cu a encamina por sigui su rumbo y percura pa e islanan di Antia haya tur locual nan ta desea.



*Lider di Fraccion di AVP sr. Rene Herde*

# Minister Arthur Dowers di bishita na Departamento di Reclassering



DEN HAAG/ORANJESTAD- Minister mr.drs.Arthur Dowers siman pasa a biaha pa Hulanda acompaña pa su consehero sra. drs. Carmen Tromp. E bishita di Minister na Hulanda ta pa entre otro orienta su mes y pone su mes na altura di e ultimo desaroyonan y cambionan riba tereno di husticia. Den cuadro di esaki Minister Dowers a haci un bishita na e departamento di Reclassering na Den Haag. Durante e bishita aki Minister Dowers a haya un splicacion extenso di e reorganisacion den e departamento aki.

Minister Dowers a wordo informa tambe di e cambionan den e Codigo Penal Hulandes cu ta tumando lugar na e momentonan aki. Un di e cambionan aki ta cu a bin cu mas posibilidadnan pa impone castigonan alternativo enbes di manda hende prison. Tambe Minister Dowers a haya splicacion tocante e uso di e enkelband cu ta wordo aplica pa cierto grupo di hobennan cu a haya nan mes den problema cu husticia. Minister Plenipotenciario na Hulanda sr. Edwin Abath tambe a compania Minister Dowers durante e bishita aki.

## Polis a logra detene homber cu a causa dos hit and run cu auto horta

SANTA CRUZ—Diaranson 4.30 di atardi, un persona ta yama warda di polis y ta bisa cu e ta envolvi den un accidente y cu e otro chofer di un auto cu a bay for di e sitio direccion Indian Rock Garden. Un rato despues e chofer, ta informa polis cu e chofer cu ta den un Nissan Centra color di plata a stop e auto na haltura di Casibari Rock Formation y a sigui na pia. Polisnan a bay direccion di Casibari y nan ta topa cu un testigo, kende ta bisa polisnan cu el a reconoce e homber como Nick Bislick, cu ta J.B. naci na Aruba di 38 aña. Polisnan a nota cu e auto tabata horta, como cu e bentana y e switch di e auto tabata kibra. Den e auto polisnan a haya e muhe M.W. naci na Aruba di 39 aña, sinta, kende a bisa polis cu e auto ta di dje. Mirando cu e auto tabata procedente di ladronisia, polisnan a detene M.W. y a laga takelwagen hiba e auto warda di Santa Cruz. Aparentemente e auto tabata envolvi tambe den un otro accidente. Polis a bay busca den e cholerhouse na Casibari y ta topa cu e homber J.C.R. kende tambe tabata den e auto, y a keda deteni. Un rato despues Nick Bislick a yega na e sitio y e tambe a wordo deteni.



## Homber na careda a resulta di ta un ladron

ORANESTAD—Diaranson 00.30, patruya di Oranjestad, pasando na haltura di Port of Call, ta mira un homber sali na careda for di e hanchi tras di e luga, direccion pabou. Polisnan a bay tira un bista pero no a topa cune. Despues polisnan ta mira un homber cruza caminda banda di Valero. Polis a bay su tras. Ora cu el a mira polis, el a laga locual cu e tabata den su man cay y a sigui core bay direccion di ex belasting kantoor. Polis a baha for di auto y a bay su tras. Den e edificio di ex belasting, nan a logra detene e homber W.K. naci na Aruba di 36 aña. El a keda sera pa mas investigacion.

+++

## Polis ta detene homber bou di curatela

ORANJESTAD—Diaranson 7.30 di mainta, polisnan di Noord a bay na un cas na Kamay, pa busca un homber cu a huy for di Centro Dakota. Na e sitio, polis a topa cu e homber v.d. L, kende ta bou di curatela. Polisnan a detene y a hibe bek pa Centro Dakota.

+++

## Ladronnan ta kibra autonan di huur na Mangel Halto

SAN NICOLAS—Diaranson 12'or di merdia, polisnan di San Nicolas ta bay na haltura di Mangel Halto pa kiebro. Na e sitio un turista Mericano a duna keho, contra antisocialnan cu a kibra den dos auto di huur.

BON DIA Aruba

# Drs. Mervin Wyatt Ras a duna palabranan di elogio na hobennan di Parlamento Hubenil











**ORANJESTAD** – Diaranson atardi, Parlamento di Aruba a haya un presentacion di Parlamento Hubenil pa loke ta trata nan tareanan y eleccion escolar venidero.

Na e ocasion aki a hiba palabra srta. Micaela Gario, srta Zoe Arendsz, srta Alexa Ho Kan You, srta. Asarelah Ballotje y sr. Andrew Dijkhoff, sr Jean Dinho Trappenberg.

Nan a duna un splicasion amplio encuanto miembrecia cu por cierto ta consisti di 80 hoben, di e structura di Parlamento Hubenil, e conseho hubenil di 80 hoben, tema di 2010 cu ta "Nos hobennan positive, nos Talentonan, nos futuro", lema, mensahe pa hubentud y eleccion escolar 2010.

Por bisa cu ta importante pa busca hobennan pa participa pa haci algo pa nan scol y pa comunidad. Durante e ronde di preguntanan y di remarcanan, drs. Mervin Wyatt-Ras a expresa palabranan di elogio pa e delegacion di Parlamento Hubenil y esnan cu ta sostene dicho hobennan.

El a expresa cu a nota un desaroyo desde su inicio te cu awor. El a menciona e discurso hopi comenta y elogia di juffrouw Raiza Hudge den Parlamento na occasion di dia internacional di hende muher cu sra. Wyatt Ras a organisa como presidente di Parlamento.

Semper tabatin contacto entre Parlamento Hubenil y Parlamento y Wyatt-Ras a expresa cu ta spera cu esaki lo keda existi, p.e. pa medio di un bijeenkomst manera e biaha aki of den un of otro commission, p.e. di Bienestar General.



*Parlamentario sr. Nilo Swaen*

# A duna Valero status IPC apesar cu no tin garantia cu e refineria ta bai haci inversion riba nos isla



***Riba e potret aki nos por mira Parlamentario Nilo Swaen hunto cu su colega di fraccion, sr. Booshi Wever (na man robes) y sr. Adi Thijsen, durante un conferencia di prensa diaranson ultimo.***

**ORANJESTAD** – Parlamentario Nilo Swaen ta declara cu awe man habri Gabinete Eman ta ricibi mas cu 200 miyon florin cu ta bin for di e disputa/arbitrahe entre Valero y Gobierno ariba e BBO ariba exportacion.
Gabinete Oduber a introduci e BBO aki na 2007 pasobra MEP ta kere cu tur instancia na Aruba mester por contribui den un forma igual na finanzas publico di pais Aruba. Valero na momento di introduccion di BBO ariba exportacion tabata goza di un tax holiday te na 2011 otorga contra ley pa Gabinete Eman. Entre 2004-2007 Valero a haci na ganashi 2.8 biyon florin.
Pais Aruba a haña cero florin di esaki. Si Valero no tabata goza di e tax holiday aki, pais Aruba lo mester a ricibi 926 miyon florin na impuesto. Valero a scohe pa hiba pais Aruba arbitrahe y nos a sa di defende nos mes y tur indicacion ta cu pais Aruba lo gana den arbritahe pa loke ta trata BBO ariba exportacion cu ta hasi cu Valero mester paga Aruba e placa cu ta mará awor aki ariba un cuenta na banco. Nos tur ta corda con AVP den oposicion a opone ariba BBO y especialmente BBO ariba exportacion. Awe man habri, Gabinete Eman ta ricibi e suma aki y, peor aun, ta hasi como sifuera ta su logro.

Pregunta ta, si Gabinete Oduber no a introduci BBO ariba exportacion, awe Gabinete Eman lo por a ricibi e mas cu 200 miyon florin?

Awe nos por constata cu Gabinete Eman a ofrece Valero e status di IPC (Imputation Payment Company). IPC ta un incentivo fiscal cu Gabinete Oduber a introduci na 2003, tempo cu a introduci un cuadro fiscal nobo pa Aruba. Aki tambe AVP den oposicion a critica y a vota contra. Awe nos ta constata cu Gabinete Eman ta ofrece Valero e status di IPC, cu lo haci cu Valero lo bay paga unicamente 6,9% enbez di 28% na impuesto .
Actividadnan petrolero no ta aparese riba e lista pa cualifica pa un status di IPC, pasobra hustamente por bin na remarke solamente, manera hotelnan na Aruba, si por demostra cu ta hasi inversionnan pa upgrade e compania y bay na un nivel mas halto. Tambe a inclui inversionnan riba e lista di IPC cu ta dirigi ariba mehoracion di nos medio ambiente. Awe nos ta mira cu un Gobierno cu tempo e tabata den oposicion tabata contra di IPC y contra di un cuadro fiscal nobo, awe ta hasi uso di e ley aki pa beneficia un refineria cu no ta parese riba e lista di cualificacion pa IPC.
Pregunta ta, con por ta posibel cu den e pais aki e mesun incentivo fiscal ta conta pa companianan cu ta percura pa haci inversionnan na beneficio di nos medio ambiente y tambe ta conta pa companianan cu ta causa polucion na nos medio ambiente. Mas leu, esaki ta significa tambe cu Gabinete Eman ya no ta di acuerdo mas pa ratifica e tratado di KYOTO y siguiente tratadonan cu tin como meta pa combati polucion?

Cu tur es hechonan ariba menciona, en corto, MEP no por conclui otro cu awor Aruba tin un Gobierno oportunista. AVP a grita hopi den oposicion y a opone maneho di Gabinete Oduber, pero al fin al cabo Gabinete Eman ta haciendo uso di tur loucal Gabinete Oduber a para y a lucha pe y awo ta haci como sifuera ta su logronan. Tur esaki sin cu sr. Swaen a toca ainda e tema di inversionnan na Aruba

# Samsom Bookstore cu donacion na Cruz Cora pa yuda Haiti






**ORANJESTAD** - Samsom Bookstore no a keda atras. Durante henter dia ariba diasabra 24 di januari tabatin workshop di obra di man pa mucha y hende grandi y e placa cu a paga pa e workshopnan tabata destina pa yuda Haiti.

Otro siman diasabra, nan lo organisa henter dia atrobe workshopnan interesante manera, mascarada, decoracion y hopi mas pa sigui recauda fondo pa yuda Haiti.
Bo kier hasi algo leuk y alabez yuda pa un bon causa? Anto traha bo grupo y bin tuma parti na e workshopnan aki. Bo ta siña hasi obra di man y abo tambe ta contribui pa yuda esnan den necesidad grandi na Haiti.

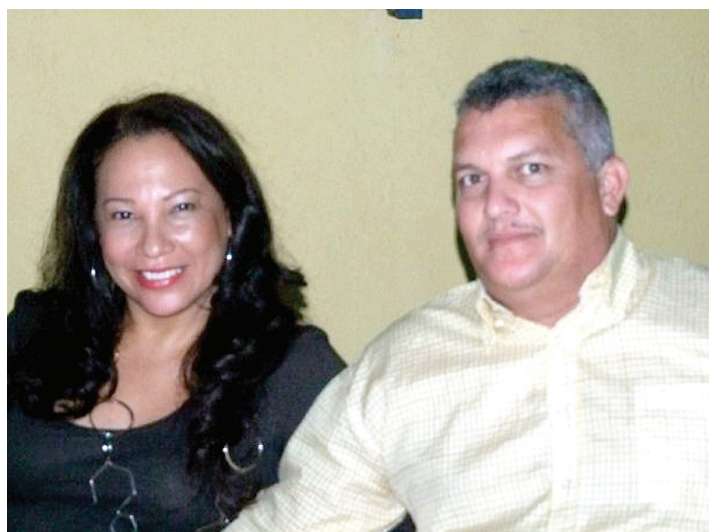
Representantenan di Cruz Cora, Mayra Mackay, Jedrick Perez and Reggie Tromp tabata presente na Samsom Bookstore pa ricibi e check for di Sr. Robert W. Croes ll, Gerente di Antraco Aruba Group y Sra. Fiorella Gayoso, Manager di Samsom Bookstore.

BON DIA Aruba

# Personal di Douane a clausura Dia Internacional di Douane 2010 cu tremendo fiesta bailable



















ORANJESTAD – Enconexion cu "Dia Internacional di Douane 2010", Servicio di Douane a organisa diferente actividad previo na e fecha aki. Nan a inicia cu un Santo Sacrificio di Misa cu a tuma lugar pa di prome biaha na Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Despues di Misa e mienbronan di e drumband y e peleton di Douane a marcha dor di e cayanan di San Nicolas. Despues nan celebracion a sigui na Club DOSVA, Dakota unda tabatin un "Seso sport"; tambe nan a organisa un "Seso sport" y un "bowling night" na Eagle Bowling center. Ya pa clausura cu broche di oro nan agenda di actividad enconexion cu celebracion di Dia Internacional di Douane 2010, diadomingo ultimo nan tabatin un fiesta bailable masha anima na Club DOSVA, Dakota. Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista di e tremendo ambiente cu e personal di departamento di Douane a gosa di dje.

# Projecto Pa "Drop-Outs" Entrega Na Minister Arthur Dowers



## "Futuro den bo Man": un proyecto cu ta ofrece e hoben 'drop-out' un segundo chens den bida

**ORANJESTAD** - Iniciadornan di e proyecto "Futuro den bo Man": autor y docente Yolanda Croes, pensionado policial Sr. Humphrey de Miranda y secretaria ehecutivo Sra. Frida Maduro a entrega concepto di nan proyecto di "Drop-Outs" na Minister di Enseñansa y Husticia Sr. Arthur Dowers.

E iniciadornan ta trahando riba e proyecto aki for di aña 2008 y nan a dunele e nomber apropia "Futuro den bo Man". E proyecto ta ofrece un solucion pa rescata e grupo grandi di drop-outs riba nos pais. Di e forma aki lo haci e hobennan inactivo aki activo atrobe tanto riba tereno economico como educativo. Pa despues involucra nan den nos sistema laboral pa finalmente e hoben por forma parti di nos comunidad como ciudadanonan digno. Vocero di e fundacion i.o. Sra. Yolanda Croes a bisa Minister Dowers cu pueblo ta sclama pa un solucion pa cu criminalidad y formacion di gang den bario. Barionan ta haciendo un apelacion fuerte riba nan 'lidernan di bario of representantenan di bario' pa intervencion di gobierno den e problematica aki. "Di e forma aki nos ta cumpliendo cu tur bario preocupa aki na Aruba cu nos proyecto "Futuro den bo Man". E Fundacion i.o. ta trata di contribui cu nan granito ofreciendo asina nos hobennan cu a stop di bai scol y cu ta canando riba caya ta haci maldad, un educacion y entrenamento practico pa siña nan un profesion. Duna nan guia pa medio di asina yama 'sponsornan' pa trece nan bek den e mercado laboral, haciendo uso di e infrastructura existente manera scolnan, centronan di bario y nos mesun profesionalnan. Awor aki tin un cantidad grandi di drop outs na Aruba y e iniciadornan di e projecto a ricibi bon cooperacion di e scolnan cu mas ta enfrenta e problema aki. Pa por cumpli cu nan meta Sr. de Miranda, kende a traha mas cu 30 aña den cuerpo policial na Aruba y na Hulanda, a core stage pa un temporada na Albeda College na Rotterdam pa sigui di cerca con e sistema ta funciona na Hulanda. Aki e hobennan ta haya un tipo di 'bijstand' di nan gemeente y asina cu nan faya y keda sin bai scol, nan ta haya y e 'bijstand' ta wordo kita for di nan. Esaki ta un incentivo enorme y Minister Dowers a bisa cu e ta un punto cu nos lo por considera pa Aruba tambe. E mandatario a keda sumamente contento cu e projecto entrega pa un grupo di ciudadano preocupa, trahando boluntariamente pa yuda nos hobennan y nan pais. E mandatario a priminti di duna e projecto tur su atencion y cooperacion. E projecto a wordo presenta na dje como Minister di Enseñansa como tambe Minister di Husticia ya cu un drop-out masha lihe por coge caminda di criminalidad. Ta tristo pero nos isla chikito conoce hopi criminal hubenil cu ta sera den KIA sin guia, sin ningun clase di prospecto pa un futuro drechi. "Futuro den bo Man" kier duna e hobennan un man pa yuda nan sali for di e abismo cu nan a cai aden, pero finalmente ta ABO hoben tin Bo futuro den bo mes Man. Na interes di e hoben drop-out y na henter comunidad Arubano ta necesario cu e potencial laboral di e hobennan aki wordo utilisa.

Di e forma aki "Fundacion Futuro den bo Man" i.o. indirectamente kier traha na preveni y combati delincuentenan criminal hubenil y formacion di gang den e barionan na Aruba. Nos yiunan ta nos futuro. Si nos no cuida nan, ken lo cuida nan pa nos? Finalmente a ofrece Su Excelencia Sr. Arthur Dowers si e lo hiba di gusto pa ta e Benefactor of Beschermheer di e projecto importante aki. Riba e potretnan por aprecia e tres fundadornan di e projecto "Futuro den bo Man": Presidente Sr. Humphrey de Miranda, Vice-presidente y secretario Sra. Yolanda Croes y Tesorero Sra. Frida Maduro.

BON DIA Aruba




*31 di maart 2010*

# Ultimo dia pa entrega "verzamelloonstaat" y "verzamelstaat opgaaf derden" di aña 2009

*Ta consehabel pa no warda te na ultimo momento*

ORANJESTAD – Siguientemente Servicio di Impuesto ta participa cu e ultimo dia pa entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2009, ta 31 di maart 2010.

Despues di e fecha aki lo cuminsa procesa e cobransanan adicional inclui boet pa incumplimento.

Normalmente mester entrega e listanan menciona dia 31 di januari 2010, pero debi cu e aña aki Servicio di Impuesto lo eherce control severo na momento di entregamento, a dicidi di duna prolongacion di termino general te cu dia 31 di maart 2010. Asina e clientenan por haya mas espacio pa yena nan listanan corectamente y completamente.

E prolongacion di termino ta sosode automaticamente pa tur cliente.

Pues no tin mester di haci peticion. Servicio di Impuesto ta duna e prolongacion aki un solo biaha. Despues di 31 di maart 2010 lo cuminsa procesa e cobransanan adicional (naheffingsaanslagen) inclui boet pa e clientenan cu no a entrega e listanan menciona. Den e caso aki e boet pa incumplimento ta maximo Afl. 10.000,-. Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa entrega e listanan menciona mas pronto posibel y no warda te na ultimo. Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa controla e listanan. Si warda te na ultimo ta nifica menos tempo pa haci coreccion, paramento den rij y e ora e tempo di espera ta bira mas largo tambe.

## Prome Rosario Bibo pa aña 2010

ORANJESTAD - Diabierna 29 di januari lo tuma luga e prome Rosario Bibo pa aña 2010 na Kapel di Alto Vista. Pa 7 or di anochi lo cuminsa resa e rosario y lo resa pa varios intencion manera pa Birgen di Alto Vista spaar nos isla di cualkier desastre. Pa nos hobennan haya un bon educacion tanto na cas como na scol. Pa un bon laso di comunicacion entre mayornan y nan yiunan. Pa nos hobennan keda libra di tur vicio manera alcohol y droga, specialmente den temporada di Carnaval. Pa nos grandinan y enfermonan haya tur atencion y cuido pa nan por haya sanacion na alma y curpa. Lo resa tambe pa e pueblo di Haiti pa nan por tin forsa y curashi pa sigui lucha pa reconstrui nan hogar y nan pais y carga fe cu e amor grandi di Dios lo tey tur dia den nan bida.

*Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber*

# Gobierno ta keda enfoca pa soluciona problema di The Aruban Resort

*Minister ta spera cu dentro di poco lo por anuncia su reapertura*



*Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber*

**ORANJESTAD** – Actualmente no por duna mucho detaye rond di The Aruban Resort, pa motibo cu tin diferente casonan pendiente, pero si Minister di Turismo di Aruba sr Otmar Oduber a duna di conoce cu nan ta trahando riba e proceso pa logra yega na un acuerdo final di e situacion di The Aruban Resort, sr. Otmar Oduber a splica.

Na e momentonan aki ta un poco precipita pa duna declaracion riba The Aruban Resort, segun Minister di Turismo, Otmar Oduber. Si el a indica cu tur hende ta bezig na e momentonan aki, cu no ta pasa un dia cu ta atende cu e cuestion aki.

Ayera mes Minister a reuni cu e doñonan di timeshare, abogado di e compania cu lo por tuma over, e management team pa por habri e resort.

Tin hopi trabou ta wordo haci y e Minister ta spera cu den e dianan nos dilanti lo por anuncia e reapertura di e resort aki.

Esaki pasobra e ta sumamente importante ya cu e ta forma parti di e inventario di kambernan di Aruba y ora tin un resort cu tin mas di 4 mil doño caba y cu un potencial enorme cu casi 80% di su inventario cu no a wordo bendi ainda.

Aki Minister Oduber a bisa cu a pesar cu como Gobierno e no tin ningun rol pa participa y ta mas bien un negoshi entre dos compania priva, toch mirando e bienestar di e pais e ta keda monitor'e y reuni cu e gruponan. Gobierno ta interveni comokiera cu cada dia cu e cambernan keda sera, Aruba ta perde e capasidad di cambernan aki pa acomoda turistanan cu kier bishita nos isla. Pesey ta masha necesario pa e cambernan aki habri mas pronto cu ta posibel pa asina por acomoda mas turista y asina aumenta e capacidad di Aruba su turismo y cuminsa haci negoshi atrobe den e hotel aki.

SERVICIO BON DIA Aruba

# Diabierna e seccion di caha ta cera mas tempran atardi

*Riba e dia aki e seccion di caha lo ta habri non-stop*

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta participa cu diabierna awor, dia 29 di januari, e seccion di caha tanto na oficina principal na Camacuri como na e oficinanan di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz y Paradera, lo cera mas trempan atardi en conexion cu un training pa e personal. Aki ta sigui un skema di e cambio di orario.

| Servicio | Sitio | Orario di servicio |
|---|---|---|
| Servicio di caha | Oficina principal na Camacuri | 7:45 am – 2:00 pm non-stop |
| Servicio di caha | Oficinanan di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz y Paradera | 8:30 am – 1:30 pm non-stop |
| *Despues di e orario menciona no ta posibel pa haci pago.* | | |

**SERVICIO SITIO ORARIO DI SERVICIO**

Servicio di caha Oficina principal na Camacuri 7:45 am – 2:00 pm non-stop Servicio di caha Oficinanan di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz y Paradera 8:30 am – 1:30 pm non-stop

Despues di e orario menciona no ta posibel pa haci pago. E seccion "Servicio pa cliente" si lo ta habri durante e orario normal di oficina. Pues e clientenan por busca informacion, haci peticion of entrega documento libremente.

E orario normal ta conta tambe pa e seccion unda ta busca e paketenan di loonbelasting, BBO etc; y e seccion unda ta entrega "verzamelloonstaat" y "verzamelstaat opgaaf derden" 2009. Servicio di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e cambio di orario menciona pa evita cualkier inconveniencia.





BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

# Colegio EPI cu charla tocante educacion sexual

*Pa studiantenan di prome aña di Unidad Economia*













ORANJESTAD - Pa di 6 aña consecutivo y bou guia di docente Roland Tromp di Persoonlijke en Maatschappelijke Vorming (PMV), studiantenan di prome aña di Unidad Economia ta haña diferente charla tocante e tema di educacion sexual.

Meta principal ta pa concientisa tur studiante na comienzo di nan estudio na Colegio EPI pa hasi bon escogencia durante nan adolescencia. Consecuencianan di un mal escogencia por ta entre otro problemanan psycologico, malesanan venerico y embarazo hubenil.

**Durante e charla ta enfatisa tambe ariba mayornan hoben y kiko tur nan por spera ora nan bira responsabel pa un otro ser humano. E responsabilidad grandi aki lo por stroba e estudio di un studiante y por hibe hasta na drop-out di scol por completo**.

Diferente instancia a participa na e charla aki y ta colabora pa trece informacion pa yuda e hobenan cu ta sexualmente activo hasi bon escogencia pa preveni di contrae malesanan venerico of un embarazo indesea.

Colegio EPI ta gradici e personanan cu a duna charla: sra. Lativah Mercera di Dienst Besmettelijke Ziektes, sra. Monique Giel di Wit Gele Kruis, sra. Madeline Ridderstap di Telefon pa Hubentud y sr. Enrico Webb di Jeugd- en Zedenpolitie.

*Durante un bishita di cortesia*

# Minister Dr. Richard Visser di bishita na Sociale Verzekerings Bank










**ORANJESTAD-** Pa por sera conoci mas di serca cu su departamentonan y e empleadonan eyden, Minister di Salud Publico y Deporte a haci un bishita di cortesia na SVB. Durante e bishita aki e mandatario a haya un splicacion extenso di e labornan diario di e organisacion, nan retonan y vision pa futuro.

Tambe e Minister a haña oportunidad di sera conoci cu tur e diferente seccionnan den SVB, pa por compronde e labornan diario di cada empleado cu hunto ta forma SVB. Siendo e banco di seguro social di nos isla, e organisacion ta usa productividad y eficiencia pa por brinda un nivel di servicio hopi halto na su clientenan.



# CIAD a entrega premio na ganadornan absoluto di nan campaña di slogan y poster







ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar entrega di premio na e studiantenan cu a sali ganadornan absoluto di e campaña di slogan y poster cu Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD) a organisa na fin di aña 2009.

E meta tras di e campaña aki tawata pa yega na un poster y slogan nobo pa CIAD den 2010 haciendo uso di materialnan cu ta wordo crea pa nos propio muchanan.

CIAD a invita y instrui tur scol basico pa asina participa na e campaña aki di cual casi mitar no a participa pa un motibo of otro. Intencion ta pa usa e slogan ganador durante aña 2010 ariba tur CIAD su materialnan nobo preventivo. CIAD ta e departamento encarga cu prevencion di droga na Aruba y ta existi desde aña 2005 y ta consisti di un team dinamico. Despues cu e team aki a analisa tur e pintura y slogannan entrega, a saca e ganadornan absoluto cu a bay pa Milangela Jansen y Xavier Maduro tur dos di Fransiscus College na madiki. E slogan ganador a bay pa Christopher Koolman bishitando Reina Beatrix College na oranjestad. E slogan ganador ta bisa; "Bo bida ta den bo man, no laga alcohol ni droga bira su capitan!".

E slogan aki lo wordo presenta na tur radio emisora local como voice over nobo di CIAD pa e aña aki. Pa locual ta trata premionan a keda presenta pa Sams by Manolo cu semper ta dispuesto pa copera cu iniciativanan manera esaki, ganadornan cada un a ricibi un Pebble (mp3) como regalo. Tambe a otorga nan un certificado di aprecio pa nan participacion. Tur esaki a tuma lugar na e centro di CIAD mes caminda cu un y tur a pasa un rato alegre pero tambe informativo. CIAD kier a gradici tur esnan cu a copera y forma parti di e campaña aki.

# RBC su proyecto di "Blue Water" ta duna un miyon dollar Canades pa yuda reconstrui infrastructura na Haiti

ORANJESTAD – Informacion for di Toroto (Canada) ta indica cu recientemente RBC a anuncia cu nan Proyecto Blue Water lo contribui cu un miyon dollar Canades pa apoya esfuersonan di ONE DROP y di Oxfam, pa e pueblo di Haiti por bolbe haya acceso na awa y sanitario, y tambe pa reconstrui infrastructura di awa y sanitario den e pais. "E avalancha di ayudo di ciudadanonan, gobiernonan y companianan den henter mundo pa Haiti tabata increibel," asina Gordon M. Nixon, Presidente y CEO di RBC a bisa. "Pero nos sa cu e pueblo di Haiti lo mester di nos ayudo durante e añanan venidero. Segun e necesidad di alivio urgente ta baha e prioridadnan pa solucionnan riba termino mas largo ta bira mas visibel durante e lunanan y añanan nos dilanti. Anticipando e trabou inmenso cu nos tin nos dilanti, e Proyecto di Blue Water di RBC lo apoya e esfuersonan di ONE DROP y su partner Oxfam-Québec na Haiti pa financieramente sostene e programanan pa soluciona e problemanan grandisimo di awa y sanitario cu e pais ta confronta.

E Proyecto Haiti di ONE DROP lo keda ehecuta durante un periodo di tres aña como parti di un proyecto ambicioso cu Oxfam-Québec a desaroya. Meta di e proyecto ta pa duna acceso limita na awa y sanitario, restaura e infrastructura hidraulico y di sanitario y pa concientisa e pueblo di Haiti di e importancia di maneha awa na un manera sano.

Tur esakinan ta condicionnan esencial pa construi un miho mañan pa futuro generacionnan. Na e momento aki, ONE DROP y Oxfam-Québec ta delineando e detayenan di e proyecto. RBC ta co-fundado y partner di ONE DROP y nan a compromete nan mes pa 10 miyon dollar Canades durante 10 aña, pa yuda financia proyectonan di awa y programanan di concientisacion rond mundo, segun necesidad.

Fondonan pa e proyecto di Haiti aki lo bin for di e compromiso ey. Tambe RBC a financia un proyecto di ONE DROP pa proteccion y conservacion di dam na Honduras, pa un suma total di 1.5 miyon dollar Canades.

A lansa e Proyecto di Blue Water na 2007 pa yuda cultiva un cultura di maneho di awa na Canada y den exterior. E proyecto ta inclui un compromiso di 50 miyon dollar Canades durante dies aña, pa programanan cu ta aporta na proteccion di damnan y acceso na awa limpi di bebe. For di 2007 RBC a hinca 20.48 miyon dollar Canades den donacionnan di un of mas aña na 155 organisacion, incluso ONE DROP. RBC ta conosi como un di e lidernan mundial financiero, social y di medioambiente y ta aparece riba e index di Sosten di DOW JONES, riba e Index Social di Jantzi, e index di FTSE4Good y e lista di e 100 Corporacionnan na mundo cu ta duna mas sosten.

Na 2009 RBC a contribui cu mas di 105 miyon dollar Canades na causanan di comunidadnan rond mundo, pa medio di donacionnan di mas cu 52.6 miyon dollar Canades y adicionalmente 52.5 miyon cu cua nan a sponser eventonan di comunidadnan y organisacionnan nacional.

*30 di janauri 2010, pa 7'or anochi na Casa del Mar pa 7'or pm*

# Conferencia riba proyecto final di curso "Sport and Business" di The Caribbean University of Aruba

*Lo tin varios orador invita*

**ORANJESTAD - Den cuadro di nan tesis final, e dos estudiantenan Hendrik Gabriela y Wendy Lacle ta organisa conhuntamente cu The Aruba Hospitality and Security Foundation bao auspicio di The Caribbean University of Aruba un conferencia diasabra awor, dia 30 di janauri 2010, na Casa del Mar pa 7'or pm.**
**Aki nan ta presenta e proyecto final pa nan graduacion di e curso 'Sport and Business", di The Caribbean University of Aruba.**

E proyecto aki ta bira un evento deportivo na nivel internacional den luna di maart proximo, cual nos ta organisa segun e concepto di sporteventmangement.

5 Instructor Venezolano miembronan di The International Life Saving Federation lo dicta y conduci e curso aki na Aruba. E evento deportivo aki ta un curso pa instructornan di natacion, lifeguard y interesadonan.

The Caribbean University of Aruba, como entidad priva a yega di organisa diferente curso en cooperacion cu Fonty's Hogescholen y Universiteit Utrecht.

Den cuadro di e curso "Sport and Business", profesor Frank Zaandam, director di CUA, lo introduci en corto e concepto di "Community College" como un departamento nobo di CUA ". Durantre e conferencia menciona nan lo presenta tres orador:

1. Sr. Jan van Nes general manager di Playa Linda Beach Resort cu alavez ta presidente di The Aruban Hospitality and Security Foundation. Tema di su discurso lo ta: " The need for secured beachs ites in Aruba".

2. Sr. Carlos Viana, entrenador di instructor pa bucea, antropologo cultural y representante di Professional Diving Instructor Corporation. Tema di su discurso lo ta: "The need for a life saving alert network in Aruba".

3. Sra. Wanda Rehak, representante di The International Life Saving Federation, cu alavez ta instructora y directora di La escuela de Salvavidas na Caracas. Su discurso lo trata e tema:"Capacitar Guardavidas expertos en el Rescate de piscinas, aguas abiertas, parque recreacionales, entre otros, así como también capacitar excelentes instructores de natación, quienes presten sus servicios en los diferentes espacios acuáticos Arubanos e internacionales"

**Nos ta invita tur esnan cu ta considera e proyecto aki relevante y ta interesa den e desaroyo comunitario di nos pais pa ta presente 7'or na Casa del Mar, nan patrosinador mas grandi di e conferencia aki diasabra awor dia 30 di Januari.**

# Pabien Carolina 15











Photo: EMPERATRIZ PERDOMO
TEL. 582 4209

Dia 23 di Januari a cumpli su 15 aña Carolina Wolter. Junto cu su mayornan Edward, Nidia y demas famia y invitadonan. Tabata tin un bunita Misa na Misa San Francisco na Playa Despues di misa a tuma lugar un tremendo fiesta na Renaissance Conference Center cu a ser decora cu bunita blas y strea.
Animacion tabata den man di Contations Band y DJ Edsontje cu e invitadonan a gosa hopi mes.

KLIP KLAP BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

# KENDE LO BAY CU E CORONA AWE NOCHI?



## Seis candidata lo lucha pa e titulo di Reina di Carnaval



*Digicel y Shaggy cu cancion pa yuda recauda fondo pa Haiti*

# "Rise Again" presenta pa artistanan internacional Shaggy, Sean Paul, Sean Kingston y hopi mas



**ORANJESTAD** - Digicel a anuncia detayenan di su colaboracion cu artista internacional di reggae, Shaggy, y e famoso productor, Christopher Birch, pa skirbi y produci un cancion – Rise Again – pa recauda fondo pa e "Digicel Haiti Relief Fund".

"Rise Again" ta un cantica Caribense, cual a wordo skirbi y presenta pa artistanan Caribense pa e hendenan di Haiti.

Despues di a wordo acerca dor di Digicel pa skirbi un cancion, Shaggy mesora a drenta studio cu Christopher Birch, productor di su album diamante – Hot Shots. E cantica a wordo skirbi den menos cu un dia y e ritmo a keda crea den cinco dia, y artistanan manera Sean Paul y Sean Kingston – como tambe otro artistanan top di Caribe – tabata rapido pa participa y brinda nan apoyo. "Rise Again" ta wordo distribui mundialmente y 100% di e entradanan lo bay directamente pa "Digicel Haiti Relief Fund".

Papiando riba e lanzamento di e cantica, Shaggy a bisa: "Rise Again" ta pa e hendenan di Haiti. E ta mustra nan cu nos tey pa nan y cu nos lo apoya nan den cada paso ora cu nan cuminda reconstrui nan bida cu a wordo destrui pa e teremoto. Mi ta sumamente orguyoso di e cantica y e colaboracion cu Digicel. Cu e lanzamento awe di "Rise Again", nos por recauda fondonan asina necesario pa apoya e trabaonan humanitario na

*Continua B/3*

*Continuacion di B/2*



Haiti." CEO di Digicel Group, Colm Delves, a bisa: "Como parti di Digicel Haiti Relief Fund, nos kier a colabora cu artistanan internacional pa produci un cancion cu lo apoya e hendenan di Haiti, kendenan a perde asina hopi como resultado di e teremoto. Personanan rond mundo por cumpra "Rise Again" y tur entrada lo bay directamente pa e trabaonan humanitario na Haiti." "Rise Again" ya caba ta creando olanan na Merca cu E News pasando un "preview" di e cancion riba E!TV Entertainment News.

Artistanan cu a participa den "Rise Again" ta inclui Shaggy; Sean Paul; Sean Kingston; artistanan di Barbados Alison Hinds, Shontelle Layne y Edwin Yearwood; Artistanan di Soca Trinitario David Rudder, Kees Dieffenthaller y Destra Garcia; artistanan di reggae di Jamaica Tessanne Chin y Etana; y e artista Haitiano Belo.



Como e inversionista individual di mas grandi na Haiti, cu un inversion total di 300 miyon dollar desde su lanzamento na 2006, Digicel tin mas cu 2 miyon cliente na Haiti. Digicel Haiti Relief Fund recientemente a haci un donacion di 5 miyon dollar pa e trabaonan humanitario na e pais y mas cu US$500,000 a wordo recauda via Digicel su clientenan den Caribe y Centro America por medio di e linea di mensahe di texto y bos. Digicel tambe a entrega su dos miyon clientenan cada uno US$5 den credito gratis – pa un total di US$10 miyon. Adicionalmente, 60 mensahe di video di apoyo a wordo graba door di personanan conoci manera e Homber mas Liher di Mundo, Usain Bolt; President Martinelli di Panama; West Indies su leyenda, Sir Garfield Sobers; y hopi mas. Tur video por wordo mira riba www.facebook.com/helphaiti

BON DIA Aruba



# ADRIAN CARDOSO, GANADOR DI AMS2008, COSECHANDO EXITO TRAS EXITO NA EUROPA !

## E ultimo imagenan di su editorial di moda pa YoDonna.

Definitivamente e ganadornan di Aruba Model Search ta cosecha gran exito na nivel internacional. Adrian Cardoso kende a gana Aruba Model Search na 2008 ta cosechando gran exito na Europa. E modelo ta wordo representa na Barcelona pa View Model Management, na Paris pa Angels Models, y na Milan pa Elite Model Management. Fuera di esaki e tin un contract firma caba cu Wilhelmina Model Management na New York y ta wardando pa su visa di trabao keda cla pa e biaha pa Merca y cuminsa traha como modelo eynan tambe. E imagenan ilustra ta di un di su editorialnan di moda pa e revista internacional YoDonna. Fuera di esaki Adrian a sa di hasi un gran cantidad di photoshoots cu fotografonan mundialmente renombra, e modela pa diferente desfilenan di moda, y a asisti na tur castings di e "fashion week" na Milan. Awor e ta na Paris pa realisa diferente castings eynan cu e top nombernan di moda na nivel mundial !







**ABO TAMBE POR !!!**

Actualmente e team di Aruba Model Search 2010 ta buscando e proximo top modelonan di nos isla y muy posiblemente di nivel internacional. E ganadornan di AMS2010, cada uno, lo ricibi un contract di modelahe di 10 Mil Florin. E team di AMS2010 ta presente na tur actividad di Carnaval pa reparti "scout cards" na jovenan cu tin e potencial di bira modelonan profesional. Si un joven ricibi un "scout card" esaki ta significa cu e tin e "look" pa bira un participante di Aruba Model Search 2010 y e mester pasa inscribi na Trash By Ronchi. Jovenan interesa pa participa ta wordo invita pa pasa inscribi na Trash By Ronchi ! Tambe si mester mas informacion por yama 582-6632, Elyson Rasmijn na 592-0935, Rashida De Freitas na 738-5517 y cu gusto lo contesta cualquier pregunta.





**PA MAS INFO JOIN Aruba Model Search 2010 Group ariba Facebook !**

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

# Diabierna anochi na South Beach...Aruba!












PALM BEACH – Aire fresco, un lugar chic, bon musica, bon bebida y hendenan nechi… Kico mas bo kier? Esey ta loke bo ta haya mayoria anochi na South Beach na South Beach Center Aruba. Diabierna siman pasa KLIP KLAP a pasa eybanda y a topa cu un ambiente formal. DJ Renzo tabata spin mientras cu un cantidad di hende a goza di e lugar su atmosfera al fresco, bebidanan delicioso y e bon compania di otro. Ata'ki algun shots!



BON DIA Aruba

# Un Danki di Curazon....

Na prome luga mi ta gradici Dios Tata todopoderoso pa a duna nos forsa pa realisa tur e bunita trabownan cu a juda conquista e titulonan

**Aruba su Reina di Carnaval #55**
**&**
**International Carnaval Queen 2010**

Danki na Papi Eric y Mami Patsy, mi rumanan Eric Elias y Christian
Welonan Oma Maria pa tur su orashon,
Oma Eca Y Opa Ben pa tur nan support.
Na mi Tianan Ilienne Mansur, Izaira Mansur, Margarita Croes, Carolien Peterson, Blanca Mansur, Bechie Mansur !

**E Costume Flower of the Dragon**

Made by :
Astro Werleman, Gareth Tromp,
Aldrich Tromp, Patrick Palm ,
Marisol Croes, Andrew Curiel,
Rodolfo Ramirez
Design: Edgar Kock
Welderdo Rodney Westeburger

**Mi Trajenan di Gala**

Design : Ronchi De Cuba,
Costurera : Verena Lian
Decoracion: Andrew Ras, Jenny Ras,
Marisol Croes, Patrick Palm ,Cookie
Oduber, Astro Werleman, Gareth Tromp

**Producion y Shownan**
General Direction: Ronchi De Cuba
Music: Melvin Garcia, Ronchi De Cuba
Dancers: Havana Tropical Review, PopCorn
Dancers & Kids in Action, Steve Hudson.

**Hair and Makeup**
Martin Acosta y Ernesto Lopez
Beauty Team

**Preparacion pa presentacion Stadion**
Sra Elizabeth Bikker y Julio Andrews

**Costumes**
Design Michael Douglas, Costurera Jeanette Rodriguez,
Decora pa Andrew Curiel.
Headpieces show: Andrew Curiel
Special Effects: Artistry in Montion, Elite

**Danki na SAC y especialmente Tecla & Rene !**

**Carosa**
Construction Base di Carosa: Michell Paesch & crew,
coordinacion Ilienne Mansur & Izaira Mansur
Design: Michael Douglas,
Welderdo Frank Lourens, Dopi Wever
Gareth Tromp, Astro Werleman, Aldrich Tromp, Patrick
Palm, Julio Andrews, Rosita Martijn, Erna Henriquez
Marjolein Quandt, Miki Gravenhorst, Joshuah Curiel,
Jenny Ras, Andrew Ras, Rachelle De Cuba, Jairo Lacle
Alex Cybul, Carlos Penjata & Friends, Jessica Croes
Magda Mansur, Gigi Helder Y Fast Delivery services,
Reinassane Hotel Nelson Winklaar, Eveline Wever,
Berjheny Perez, Diana Helder, Kiki Valvis, Shade Wever.









XOXO
Alina

Un danki especial na....Diario, Bondia Aruba, Solo di Pueblo, Awe Mainta,Telearuba, Atv, Canal 22, Jan Poets, Prime Time, Magic Fm Canal 90, Top Fm, Mi Fm, Real Fm, Ruben Garcia, Ivo Yanez,Cool FM, Rex, Jason Click, Jason Margaritha, Juby Naar, Famous Diaz Exclusivo, Focus

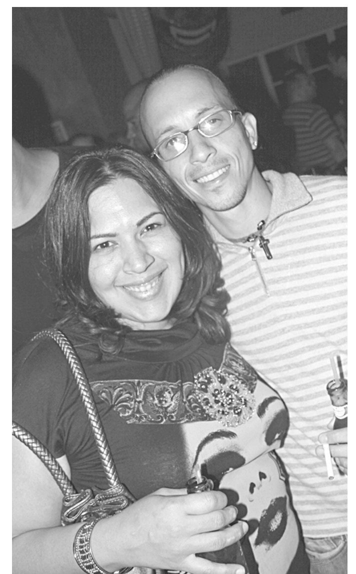


# DIASABRA ANOCHI TA LOCURA DEN CHINO LATINO!

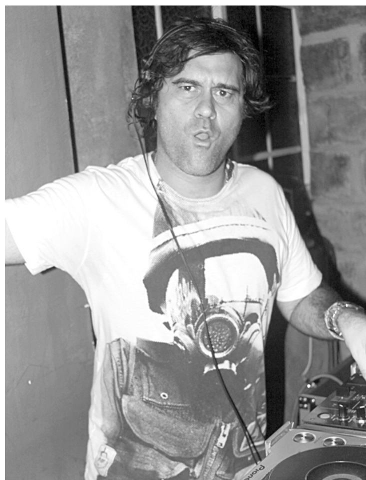


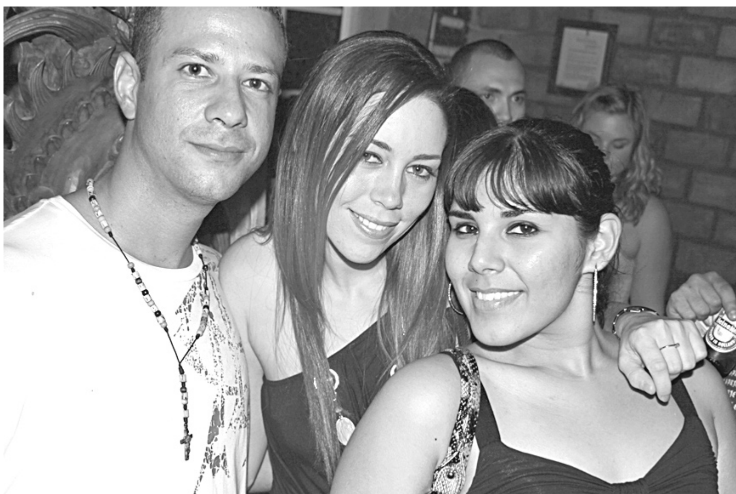
















**PALM BEACH** – Chino Latino tabata simplemente 'hot' diasabra anochi. E lugar tabata rand rand cu hendenan nechi y pasando bon! E DJ cu a buta ambiente tabata nada otro cu Patrick M, un di e resident DJs di Club Space na Miami cu tabata di bishita e fin di siman ey. E mesun DJ por a compronde cu a toca diadomingo atardi na Pelican Pier. KLIP KLAP ta trece pa bo algun di su mihor shotnan tuma e anochi ey mey mey di hopi alegria.

# Love Parade a dal duro den Señor Frog's







**ORANJESTAD** – Fin di siman a habri diabierna ultimo na Señor Frog's caminda dos DJ for di Mexico a suta musicalmente y a pone tur hende den anima di fiesta y mas fiesta. Tur esaki tabata compaña pa un desfila hopi fashion di parti di Knock Out Models y pañanan hot di Trash by Ronchi. Di mes, KLIP KLAP tambe tabatey y ta trece pa bo tur e chick y guynan hot aki cu tambe a pasa bon e dia'ey anochi….









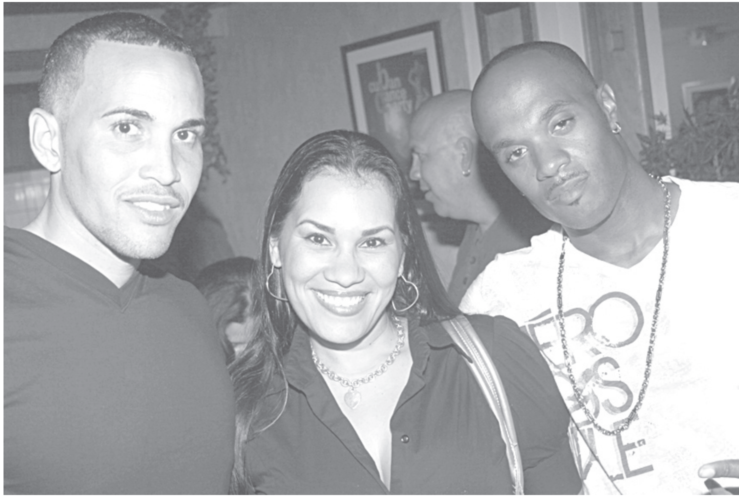






# OREO a haci su cos den Mr. Jazz














PALM BEACH – E estilo unico di e agrupacion musical aki a bolbe crea un ambiente fabuloso diabierna anochi na Mr. Jazz den Paseo Herencia.

E restaurant/jazz lounge a habri porta pa tur bailadores bin goza di e setnan musical di Claudius Phillips y OREO. Manera ta custumber un cantidad grandi di su fanaticonan a haci acto di presencia y manera e potretnan ta ilustra, tur a goza di un anochi fabuloso. Sha, sha, sha…!

*REMETIDO*

# Informacion Carnavalesco di comision di Diamond Carnival Group



Den reunion ayera nochi 27 Jan 2010 entre S.A.C. y e gruponan cu ta participa den parada, nos a wordo sorpresa cu e decision di S.A.C. cu ta solamente bebidanan tanto alcoholico como refresco Balashi y Heineken so, mag wordo bendi den J.L.S.P. y pa loke cu ta bebida sterki mester ta di Aruba Trading y no otro agencia.

Atrobe pa di dos aña consecutivo S.A.C. ta tuma decision sin consulta cu e gruponan.

Nos di Diamond Carnival Group ta haya cu un decision asina ta mucho unilateral. S.A.C. ta mantene su posicion den cual lo no revoca su decision.

Pa gruponan cu a haya sponsorship di balashi of Heineken incluyendo S.A.C. mes no tin problema. Pero pa e otronan gruponan cu sponsorship di otro agencia si ta haya nan den problema grandi.

Mirando e hecho aki, nos ta puntra con tur e otro gruponan cu tin otro sponsorship lo bay haci, pasobra awor tur a wordo perhudica enormemente

Aruba 28 Januari 2010.
Comision di Diamond Carnival Group

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.




# Awenochi Aruba lo sera conoci cu su di 56 Reina di Carnaval!!!







**PALM BEACH – Despues di a scoge nan number pa e anochi final, tur cos ta cla pa e anochi aki Lo tin cinco participante riba stage, mucho mas di loke cu a wordo spera, y ta sigur cu e show di awe nochi lo ta mas spectacular cu nos tur lo por a pensa. Tur cos ta cla pa un bunita show na unda cu e participantenan lo duna tur di nan mes pa asina competi pa e gran corona di Reina di Carnaval number 56. Esaki ta e secuencia pa awe:**

1. Maribel Andrade representa T.O.B
2.Carry-Linn Martinus representa Colegio Arubano
3.Ashlyn Shipley representa Oranjestad
4.Nicole Arends representa Champagne Carnaval Group
5.Hilyann Croes representa Sta Cruz/ Dushi Carnaval Group

E eleccionnan di reina manera semper ta goza di masha hopi expectativa, mirando cu semper esnan e eleccion di reina grandi tin su shownan mas grandi y cosnan nobo semper ta pasa den esaki.

E aña aki e tin ainda mas expectativa mirando cu den e participantenan, den e caso aki e representante di TOB y e representante di Sta. Cruz/Dushi Carnival Group, tur dos ya caba a yega di carga tanto e corona infantil como e corona hubenil di Aruba su Carnaval.

Di awor caba hopi exito na cada un di e participantenan pa diabierna awo!

BON DIA Aruba KLIP KLAP B13 Diabierna 29 di Januari, 2010







# ANOCHI DOS TAMBE CU PROSPECTO NAN PA FINAL...











**BRAZIL -** No mes yen cu ayera pero si cu algun banda y cantantenan cu lo por cuminsa prepara nan mes pa diasabra un biaha mas nan presenta nan cancionnan den e gran final.

Un publico relativamente chikito a disfruta di e roadmarch y calypso nan presenta reaccionando riba esnan cu nan a gusta y ta spera di wak bek diasabra.

Banda nan cu sigur a hala atencion riba e di dos anochi tabata Tsunami, BMW y On Cue. Asina ta por spera cu e diasabra lo ta un anochi grandi di competencia mirando cu loke cu ya caba a wordo presenta ta hacienda e publico move y goza cu nan.








# Secuencia ta cla y conoci pa e eleccion di Sra. Carnaval!





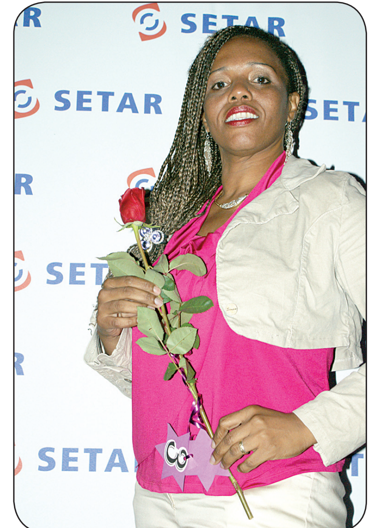


**PALM BEACH –** Durante di siman den cu a caba di pasa e participantenan pa Sra. Carnaval a yega hunto na Mr. Jazz pa asina por a scoge nan number pa e anochi final cu lo tuma luga dia 3 di Februari proximo. Un total di 7 candidata lo ta riba stage pa asina competi pa e corona di Sra. Carnaval pa carnaval 56! Esaki ta e secuencia pa diaranzon awo:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Sra Perez | Brandweer/Grooving | | Again |
| 2. Shannon Marie Noguerra | Bid/Sunrise | Carnival | Group |

*Sigui lesa pagina 15*











*Continuacion di pagina 14*








| | | | |
|---|---|---|---|
| 3. Shirley Patermina Caines | Distrito | San | Nicolas |
| 4. Daphny Eveline Martijn | Dushi | Carnival | Group |
| 5. Helena Carmen Maduro | Champagne | Carnival | Group/EPB |
| 6. Jacqueline Ponson-van Putten | T.O.B | | |
| 7. Diana L. Antonette | Colegio Arubano | | |

Esaki ta e eleccion mas grandi di e temporada aki, un cantidad di grupo di carnaval ta mandando nan Señora pa Carnaval mientras cu den e otro eleccionnan ta masha poco participante tabata tin. Loke cu ta nobo tambe den e eleccion aki ta distrito y representantenan di school. E eleccion sin duda algun lo ta bay ta algo grandi y cu masha hopi ambiente mirando cu e eleccion aki a crece y bira uno masha elegante.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

# Final di festival di Tumba 2010 cu 28 composicion fuerte pa bay cu e corona









E final di Festival di Tumba 2010 lo conta cu 28 participante cu tin tur e posibilidad di por bay cu e corona di Rey di Tumba. Esaki ta un di e festivalnan cu tin masha interes n'e isla bisiña pa su sabor, ambiente y di mes e fanaticada cu ta desbora Festival Center.

Porcierto AMAK a hinca su stage nobo dialuna anochi ampliando esaki, cu mas espacio riba tarima y cu tur e facilidadnan cu un escenario internacional tin mester pa un festival di e grandura aki.

Sin duda mester remarca cu e astronan di Aruba cu a haya e reconocemnto di ta e banda cu mas proyeccion internacional esta Tsunami cu ta esnan cu a inaugura esaki riba e prome anochi di e prefinal.

For di Tsunami su team di maneho nos a compronde cu tur cos a bay super fabuloso un biaha mas p'asina habri e festival cu for di tempran tabata hopi yen caba, contrario cu nos aki na Aruba cu ta tarda hopi pa ta un yeno total.

E publico a canta cu nan tur nan exito y specialmente "Ay esta dushi y Mi rehen", e ultimo aki a bira practicamente un himno na Corsow y Boneiro.

Pero e ta yena nos cu orguyo cu un banda manera Tsunami a pone e nomber di Aruba na halto.

Pa bolbe riba e tema di Festival di Tumba Corsow sigur e anochi nan di pre-final a conta c'un gran cantidad di publico hopi grandi cu a sali cumpra nan entrada p'e gran final cu ta awenochi den Festival Center.

Pa loke ta asistencia pa awe por spera un yeno completo sin laga'fo un delegacion basta grandi di hende cu lo sali for di Aruba, Boneiro, isla Ariba, Merca y Hulanda cu tambe lo sigui esaki via internet.

Pa loke nos a compronde for di e Presidente di Asosacion di Musico Corsow Manfred Gomez e la duna di conoce cu e espectativa ta hopi halto… "Nos a presenta un biaha mas un festival cu tur ingrediente exitoso", tabata palabranan di Manfred "Feco" Gomez.









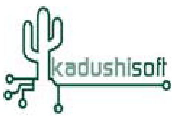




# FINALISTANAN FESTIVAL DI TUMBA 2010

| AGRUPASHON MUSIKAL | KANTANTE | KOMPOSISHON | KOMPOSITOR | AREGLISTA | NR |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 TNT | Guershon Nahr | Testimonio di un loko | Axel Pikero | Axel Pikero | |
| 2 TNT | Reinier Lijfrock | Den kunuku tin fiesta | Marvin Snijder/Albert Windster | Albert Windster | |
| 3 Grupo Karabela | Clinton Hato | Kla para pa fangue | Frensel Wawoe | Uti Gregorio | |
| 4 Grupo Karabela | Jennifer Virginia | Destinashon Kòrsou | Frensel Wawoe | Gregory Colina | |
| 5 Muziekschool M. Cornelia | Edgar Muskus | Kòrsou kompleto ke kanta | Elcides Keep | Rudsel Comenencia | |
| 6 Muziekschool M. Cornelia | Johny Cornelia | E aña ki ta kokoyoko | Gabriello Cruz/Xemio Jacobs | Aldrin Cornelia / Xemio Jacobs | |
| 7 Muziekschool M. Cornelia | Eldridson "El Genio" Eugenia | Awe nos tei yena kaya | Eldridson "El Genio" Eugenia | Gregory Colina | |
| 8 Tune Stay Tune | Albertico Tico Libiee | Kòrsou a tapa | Jurandier Libiana | Jurandier Libiana | |
| 9 Tune Stay Tune | Eugene Doran | E chèri rib'e bolo | Ivo Samson | Gregory Colina | |
| 10 Tune Stay Tune | Givienca "Gigi" Clotida | Ela seba | Angelo "Borrel" Dopwell | Angelo "Borrel" Dopwell | |
| 11 Tune Stay Tune | Urvin "Luwi"Jano | Chuchubi basha abou | Gibi Doran | Jose "Uti" Gregorio | |
| 12 Magic Treasure | Gabriello "Cuco" Cruz | Masha dushi mes | Gabriello Cruz/Xemio Jacobs | Xemio Jacobs | |
| 13 Magic Treasure | Vernon Blanco | Grandi…, ma bon danki! | Gabriello Cruz/Xemio Jacobs | Xemio Jacobs | |
| 14 Magic Treasure | Chendell Beaumont | Kunuku di mi tera | Gabriello Cruz/Xemio Jacobs | Xemio Jacobs | |
| 15 Magic Treasure | Xemio Jacobs | Awe nos tei koron'e | Gabriello Cruz/Xemio Jacobs | Xemio Jacobs | |
| 16 GIO Fuertisimo | Leandry "Lèlè" Gonzales | Piñata | Gibi Doran | Renato Mingeuli | |
| 17 GIO Fuertisimo | Clark "Juju"Zalm | Tawo bida a kuminsa | Gibi Doran | Jose "Uti" Gregorio | |
| 18 GIO Fuertisimo | Efrem J | Alfabet | Gibi Doran | Gregory Colina | |
| 19 GIO Fuertisimo | Elia Isenia | Mi pueblo a manda mi | Elia Isenia | Jose "Uti" Gregorio | |
| 20 GIO Fuertisimo | Djuric Virginie | Korsou ta riba pia | Angelo "Borrel"Dopwell | Angelo "Borrel"Dopwell | |
| 21 GMO | Gilbert Doran Jr. | Habri e porta | Gilbert Doran Jr. | Clark Elisabeth | |
| 22 ERA Autentiko | Darwin Gregg | E bia'ki si mi ta den | Darwin Gregg | Gregory Colina | |
| 23 ERA Autentiko | Igmar La reine | Den Pietermaai | Milangelo (Oko) Dap | Gregory Colina | |
| 24 ERA Autentiko | Hendrik de Windt | Kòrsou ban pint'é | Hendrik de Windt | Gregory Colina | |
| 25 ERA Autentiko | Jill Frans | Ban bek den tempu | Milangelo (Oko) Dap | Gregory Colina | |
| 26 ERA Autentiko | Rubertico (Benoni) Balentien | E flecha musikal | Milangelo (Oko) Dap | Gregory Colina | |
| 27 Guess On Fire | Kenneth Doran | Kòrsou ta nos tin'e | K. Doran/Elmer Da costa Gomez | Borrel Dopwell / Gedion Chandler | |
| 28 Guess On Fire | Giancarlo Hernandez | Awe si ta un Bòm t'ei bula | Giancarlo Hernandez | Gedion Chandler / Uti Gregorio | |

| Presidente A.M.A.K. | Sekretario A.M.A.K | Al Bureau | Presidente Hurado |
|---|---|---|---|
| Manfred Gomes | Giovanni Atalita | Edelmiro Seferino | Glenn Camelia |



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

# A aresta e intruso cu a wordo haya den cas di Susan Boyle, "buscando kico?"





E sensacional Escoces Susan Boyle a wordo sorprendi na su cas pa un intruso despues di a Sali for di seccion di grabacion di un cancion na beneficio di Haití, asina aki a wordo reporta pa un corant Britanico.

Segun e corant The Sun, Sunan Boyle, cu a yega na fama mundial despues di a participa den e concurso di television "Britain's Got Talent" na principio di aña pasa a bin ta confronta su mes c'un homber ora cu e la drenta casa cu ta keda na un pueblo chikito Escoces di Blackburn.

E polisnan no a confirma directamente e rapport, pero un pregunta a wordo lansa na direccion di Susan Boyle unda cu e la bisa cu en berdad e la haya un yamada di Blackburn diamars anochi "despues di a raporta su mes ta ta un hende sin manera".

E autoridadnan a bisa diaranzon cu e homber no a wordo identifica ta deteni y poco despues e la wordo laga den libertad. Un representante di Susan Boyle no por a localisa pa haya su version p'asina wak ki nan mes lo bay haci pa cuida e imagen di Susan Boyle cu actualmente tin un record di venta su tras.







# Salsa dj'aki pa Africa cu Tito Nieves

Den decada di aña 70 e streya di Fania a comproba di e manera mas solido cu e raisnan di salsa ta dera na Africa. Pesey, no por ta straño cu e cantante Patience Dabany, cu nan ta yama "Mamma", a haya interes den graba un disco di salsa, riba dje haci esaki en duo cu cu e salsero boricua Tito Nieves.

Ambos artista a reuni den siman den un studio na Guaynabo pa graba e tema Mandulila (No lloraré más) na Spaño y e idioma Baumbu plus nan a splica cu nan ta masha sigur di nan propuesta e idea.

"Tuve el placer de ir a Gabón a través de una comunicación con el hijo de Patience, quien hoy día es el presidente de ese pueblo, y en esa oportunidad tuve el placer de conocerla. En ese momento escuché algunos de los 42 discos que ha grabado, y este año me hicieron el acercamiento para hacer un dúo, porque ella siempre ha tenido el empeño de unir su música con la salsa.



Tanto es así, que va a titular el disco La Mamma en Puerto Rico", asina Tito Nieves a bisa, kende a encarga su mes di e produccion musical hunto cu Ramón Sánchez.

"A la gente en África le encanta la salsa, he grabado algunos temas y gustaron mucho, por eso decidí hacer un disco completo de salsa. Con Tito encontré una gran afinidad, lo considero familia, y por eso lo invité", asina e cantante Patience a bisa, ademas di esey e hoben ta admirador di e musica di Tito Puente, Johnny Pacheco y Celia Cruz.

Patience ta conoci na Gabón como 'Primera Dama', ya cu su ex casa tabata President di e pueblo ey pa varios decada. Pero e la prefera musica riba politica.

"Me gusta ayudar al pueblo, pero nunca me interesó la política. Mi vocación es cantar, porque es el talento que Dios me dio. Además, la música también sirve para llevar un mensaje social y para alegrar al pueblo", asina aki e artista Africano a duna di conoce cu e ta papia frances y mas di 50 idioma Africano.










*The Proud Peacocks Celebrating 45th Noord Children Parade*

# Orguyoso di engrandece nos carnival pa 39 aña consecutivo

NOORD - Emy's Carnaval Group, The Little Stars e aña aki lo participa na parada di Carnaval na Noord & Oranjestad pa di 39 aña consecutivo. Pa cual motibo tambe a scoge e tema di "The Proud Peacocks" pasobra nos ta orguyoso di por a mantene e grupo 39 aña consecutivo, cu sigur no ta un tarea facil, especialmente cu e competencia di luho cu ta bin ta hasi nos carnival aña tras di aña mas chiquito, berdad mas luhoso, pero e aspecto creativo, economico ta wordo lubida.
Nos ta un grupo di famia y mayoria di e muchanan conoce otro door cu tur aña ta participa y nos semper ta trata na mantene e gastonan mas abao cu ta posibel pa asina nos muchanan por tin e oportunidad pa for di chiquito disfruta di nan carnaval. Ta nan ta nos futuro di mayan, cu lo mester continua cu nos cultura.

E aña aki ta promer biaha cu nos ta cobra 100 florin pa mucha, cu ta inclui su trahe, cuminda y cos di bebe durante di tur dos parada. Nos tin un special pa dos ruman cu ta AWG 175.00. Tambe nos ta duna e mayornan cu tin yiu chiquito of cu ta nan promer biaha cu nan ta participa y ta sinti nan mas comodo cu nan mayor ta participa, e oportunidad pa compaña nan yiu den nos grupo. E mayor ta paga AWG 75.00 pa e tambe ricibi su "ponche" cu su "headpiece".

Trahe di e mucha muher ta consisti di:
* Un top cu ta mara tras di su nek y su barica(lomba ta afo) cu pluma na e rand abao
* Un saya cortico te ariba rudia dilanti y largo/punta patras
* Un band cu e ta bisti ariba su saya dorna cu e pluma di pauwis, Cu e mes por dicidi di bista
cu e pluma nan ariba of abao .
* Un corona cu su pluma di pauwis ariba su cabes. Nos ta pidi e pa peña e cabey na un pom pom.
* Su zapato mester ta fura berde of mag di ta brons, basta e ta comodo pa e balia y disfruta full e
parada di Noord & Playa sin haya blaar.

Trahe di mucha homber ta consisti di :
* Un camisa style di piscado/traha den cunuco. Sin manga, habri cu ta mara dilanti,
Na cada banda di su schouder e tin dos pluma di pauwis ariba e camisa.
* Un Carson te na su rudia
* Un banchi cu e ta mara na su cabes cu e pluma di pauwis
* Na su pia e ta haya un manchet pa bisti ariba su mea color blauw Scur.
* Su keds mester ta fura berde dolor di su paña.

E unico cos cu e mayornan mester busca extra ta : un mea nylon color di e mucha su cuero pa e mucha muhernan y un mea color blauw scur pa e mucha hombernan.

Pa nos por keda cla na tempo cu nos materialnan nos ta recorda tur mayor cu a yama inscribi pa pasa paga pa e costume por wordo cose no mas tarda cu 31 di Januari, cu ta e ultimo dia cu nos lo ta acepta inscription/pago. Por tuma contacto cu Sra Sharlyn Tromp-Farro na 586-3396 of Cel 593-0834 pa palabra ki ora lo pasa na Washington 37-C. cu ta keda e cruzada di Aruba Bank/CMB na Noord, bin Zuid direction di Washington. Pasa Papiamento Restaurant. Bira den e di 2 caminda na man Robes, di 6 cas na man drechi.
Tin un payaso bao di e palo di kwihi dilanti di e cas.
Nos ta desea tur mucha un dushi carnaval y nos ta pidi tur hoben y adulto pa respeta y duna e muchanan e bon ehempel di con nan lo mester celebra carnaval ora nan bira grandi.
Un pabien na e miembronan di comision di Centro di Bario Noord pa e celebracion di 45 aña di Carnaval di Noord y tambe na SAC forsa den nan reto final pa organiza nos Carnaval di Aruba.



# JOVENAN DI ARUBA TA REACIONA DEN TOP FORMA CU ARUBA MODEL SEARCH 2010 !

## E premio di un contract di 10 Mil Florin, e posibilidad di internacionaliza, y e tremendo experiencia ta hungando un importante rol na momento cu nan dicidi di inscribi na Trash By Ronchi pa AMS2010 !

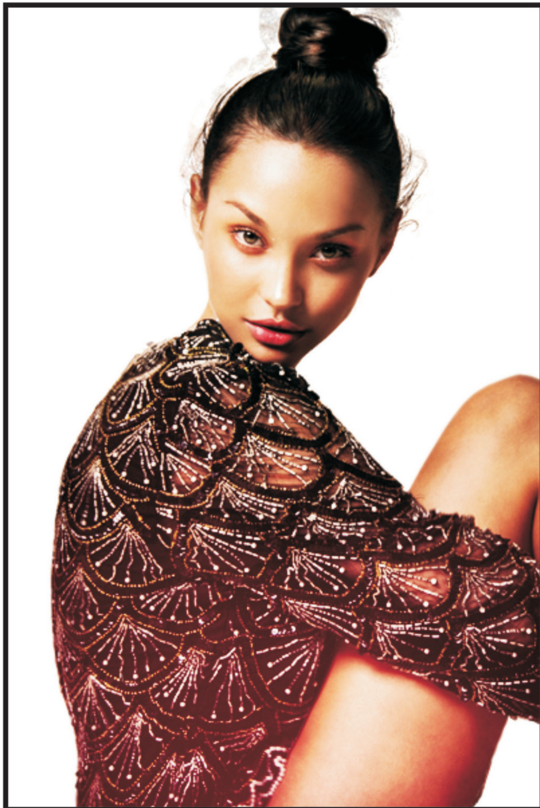
E team di Aruba Model Search 2010 ta presente na tur actividad di carnaval pa asina reparti “scout cards” na jovenan cu tin e potencial di bira modelonan profesional. Un paar di siman pasa a anuncia cu AMS2010 lo duna como premio un contract di modelahe di 10 Mil Florin na e male y tambe e female winners di e aña aki. Mester remarca cu e reacion ariba e noticia aki a resulta hopi favorable mirando cu hopi ta esnan cu a pasa na Trash By Ronchi pa inscribi. E registracion di AMS2010 ainda ta habri y por wordo hasi unicamente na Trash By Ronchi. E registracion ta pa jovenan participa na e casting nacional dia 12 di Maart proximo na Havana Beach Club. Aki ta caminda lo pre-seleciona e posible participantenan official di Aruba Model Search 2010.

### KIKO TA UN “SCOUT CARD” ?

Ta importante pa remarca cu un “scout card” ta un Caarchie cu e team di AMS2010 ta duna na jovenan cu tin e potencial pa bira un modelo profesional. Asina cu un joven ricibi e caarchie aki esey ta significa cu e tin e “look” pa bira un participante di Aruba Model Search 2010. Durante actividadnan di Carnaval e team di AMS2010 ta duna e “scout card” aki na esnan cu tin e potencial !

### AMS2010...FULL GRATIS !

E organizacion di Aruba Model Search semper a percura pa e jovenan cu ta participa no tin cu cubri ningun gasto. Tur aspecto di nan participacion ta completamente gratis ! Seminarionan, Gym, Entrenamiento, hair & make up, y mas ta wordo ofreci gratuitamente na e cada participante !



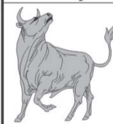







Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Cada biaha cu bo yega mas serca di bo decision, mensahenan subliminal ta haci bo pensa bo decision un biaha mas.



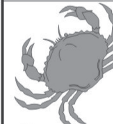
Tauro
20 April-20Mei

Tauro
No laga nan intensidad molestia bo, haya un conexion cu bo ta sumamente importante pa nan.



Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Nan ta decidido pa haci loke cu nan kier awe, no pretende di logra loke cu bo kier apesar di tur cos.



Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Bo no por caba di dicidi? Tira un florin, ta pesey nan a wordo traha!



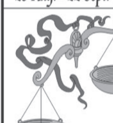
Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Busca un shop y cuminsa coba. Sorpresa nan ta sperando pa abo descubri nan net bou di e superficie.



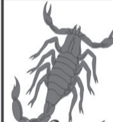
Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Explora bo fascinacion nobo. Conoce delaster un skina di loke cu bo ta gusta y asina satisface bo curiosidad di conocemento.



Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Mantene bo mes na loke cu bo conoce caba, e otro ta cute pero no lo yuda bo na nada awe.



Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Un gana grandi pa haya contacto entre abo y e persona nobo ta e indicacion cu bo ta cla pa sali di bo casca.



Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Bo soñonan lo duna bo un bon bista y ideanan bon pa loke cu ta pasando na e momento nan aki.



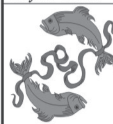
Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Tur relacion tin nan tempo bon y tempo malo. Pero no e temponan fastioso mes lo yuda boso yega mas serca di otro.



Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Diripiente bo carera ta esun mas central na e momento nan aki. Sinta papia cu bo jefe pa asina bo por ta mas cla.



Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Tin ora bo ta sinti bo los los, no ta nada no ta tur ora bo tin mester di ta corecto y cla manera semper.

## 27 GOES WITH "NEW"

32

"Adventures of Tarzan"
Amsterdam
Bedford
Britain
Brunswick
Caledonia
Canaan
"Centurions"
Hampshire
Jersey
Jerusalem
Kid in town
Mexico
Milford
Orleans
Testament
Year's Day
York City
Zealand

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| G | I | K | A | M | S | T | E | D | A | Q | T | J | E | R |
| T | D | I | N | L | E | A | R | V | X | M | E | U | A | U |
| C | M | T | O | R | Q | T | N | S | A | H | S | L | S | D |
| K | R | A | Y | W | O | B | C | M | Q | T | E | B | E | F |
| Q | C | O | N | H | X | Y | R | I | E | M | X | V | K | O |
| D | S | I | L | E | Q | M | D | A | T | N | T | N | I | R |
| R | L | T | S | M | Y | R | C | I | X | A | I | C | E | D |
| O | I | P | Y | R | E | Z | O | D | E | T | X | V | N | A |
| F | L | M | C | A | A | J | N | M | U | V | Z | A | I | O |
| N | E | R | N | A | N | P | U | A | T | E | H | S | D | F |
| A | P | B | I | G | Z | R | K | N | L | A | N | E | W | A |
| Z | R | D | A | H | B | L | H | S | C | E | T | O | L | C |
| F | A | V | E | S | F | M | A | W | U | R | N | U | I | Z |
| O | T | M | X | N | P | C | I | C | A | S | D | R | Y | W |
| S | E | R | U | T | M | K | Y | E | J | X | H | A | Q | B |



# SUDOKU PUZZLES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 7 | 5 | 6 | 9 | | | 4 |
| | 8 | | | 7 | | | | 2 |
| 9 | | 1 | 8 | | | 3 | | |
| 5 | | | | | 1 | 7 | | 6 |
| | 4 | 3 | | | | 8 | 5 | |
| 6 | | 2 | 9 | | | | | 1 |
| | | 9 | | | 7 | 2 | | 3 |
| 2 | | | | 8 | | | 6 | |
| 7 | | | 2 | 9 | 4 | 5 | | |

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**




**SOLUSHON**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 2 | 7 | 5 | 6 | 9 | 1 | 8 | 4 |
| 4 | 8 | 5 | 1 | 7 | 3 | 6 | 9 | 2 |
| 9 | 6 | 1 | 8 | 4 | 2 | 3 | 7 | 5 |
| 5 | 9 | 8 | 4 | 3 | 1 | 7 | 2 | 6 |
| 1 | 4 | 3 | 7 | 2 | 6 | 8 | 5 | 9 |
| 6 | 7 | 2 | 9 | 5 | 8 | 4 | 3 | 1 |
| 8 | 5 | 9 | 6 | 1 | 7 | 2 | 4 | 3 |
| 2 | 1 | 4 | 3 | 8 | 5 | 9 | 6 | 7 |
| 7 | 3 | 6 | 2 | 9 | 4 | 5 | 1 | 8 |

**NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU**

## Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

## Botica na warda



Oranjestad:
Botica St. Cruz
San Nicolaas:




| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers




| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Warda Polis | 582-4000 |
| BGD Oranjestad | 582-8877 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |
| Taxi D.T.S. | 587-2300 |

## Cruise Ship



**30 Celebrity Millenium**
**30 Pacific Princess**
**31 Noordam**

## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Del Pueblo | 582-5622 |
| Mementomori | 583-3358 |
| Zepp Wever | 582-1612 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400


BON DIA Aruba
Maribel
Queen T.O.B.
Photo & Design by Suhaila Alders

Awor den bo

# SUPER MERCADO

Specials JANUARY 2010




Descuento 10%

## SCA Familia®

10% descuento ariba pakinan di 2 den 1 y 3 den 1




Special 2-Pack

## Disiclin®

Special Bonus 2 pack 28 oz. Ariba tur fragancia.




Descuento 10%

## Suavitel®

Ariba tur fragancia di tamaño 56 oz.




Descuento 10%

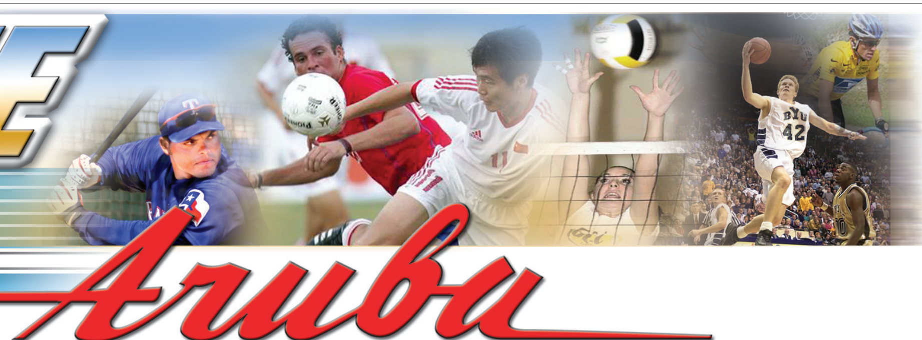
## Pequeñin®

10% descuento riba tur broeki cu e sticker di “save 10%”.

Oferta ta valido tanten cu tin den stock.
Obtenibel den tur supermercado cu ta participa cu Martijn Trading su campañanan.




MARTIJN TRADING
Experience @ your service



DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

**Aruba Judo Bond a tene su campeonato di judo infantil y hubenil**

C/2-3

DEPORTE

**Bubali SC Yrausquin & Sons/ Subway ta sali contra Dakota**

*Cu peticion pa entrada bai pa Haiti*

C/4

INTERNACIONAL

**Cacho a flota 75 miya riba un pida ijs**

C/14

LATINO

**Presidente Uribe de Colombia espera que EEUU ratifique TLC**

C/11

*Riba Dia di Betico:*

# Exitoso "Paseo ariba Bicicleta" na Centro di Bario Playa Pabao







**PLAYA PABAO-** Dia di Betico directiva di Centro di Bario Playa Pabao a organisa su di dos actividad pa aña 2010.

Ta trata di su actividad anual cu ta enfoca riba e importancia di tin un union den famia pues e actividad cu a ser bautisa bou di e nomber di "Tin Union Familiar" (TUF).

E aña aki a organisa un paseo ariba bicicleta na unda amigonan di bario y famianan a participa. E actividad aki sigur tabata un exito na unda mas cu 160 participante a inscribi. Bou di di guia di polis motorisa y un disco e paseo a sali rumbo pa Arashi.

Na Arashi tabatin e promer parada na unda participante por a descansa. Despues a continua cu e paseo pasando via Nort bek pa Centro di Bario Playa Pabao.

Un ruta bastante discuti. Tin participante tabata di opinion cu e tabata mucho largo mientras otro si a gusta e routa y pidi pa mantene. Un danki na CEDE-ARUBA y Gobierno di Aruba cu a cofinansia e actividad aki y tambe na cuerpo policial cu a gia e paseo.

Un danki tambe na e participantenan y nan por ta sigur cu otro aña e actividad aki lo ta atrobe riba e calendario di actividad di Centro di Bario Playa Pabao.

BON DIA Aruba

# Aruba Judo Bond a tene su campeonato di judo infantil y hubenil

STA CRUZ- Diadomingo ultimo Aruba judo Bond a tene un campionato di judo infantil y juvenil cu participacion di judoca di e clubnan: Judo ryu San Nicolas, Judo Club Mareniers Kazerne, Judo Center Tanki leendert y Marshall Judo Academy.
Por mira atras un bon campionato caminda por a nota diferente prospectonan hoben cu hopi talento y futuro.
Aruba judo Bond kier a gradici un y tur cu a duna di nan tempo pa hasi e campionato posibel na beneficio di nos di nos juventud.

Siguientemente nos ta inclui e resultado di cada categoria:

| | Pool 1 | | Pool 2 |
|---|---|---|---|
| 1 | Zhyon Harms | 1 | Mendel Croes |
| 2 | Simon Oduber | 2 | Lakeisha Daly |
| 3 | Canray Rasmijn | 3 | Johana Vargas |
| 4 | Shaquan Rasmijn | 4 | |
| | | | |
| | **Pool 3** | | **Pool 4** |
| 1 | Jeston Arends | 1 | Morris Croes |
| 2 | Kyle Schippers | 2 | Jayden wong |
| 3 | Malcolm Hamen | 3 | wensley Dongen |
| | | 4 | Lucien Peterson |
| | | | |
| | **Pool 5** | | **Pool 6** |
| 1 | Queellyn Nicolaas | 1 | Brandon wong |
| 2 | Kayla Schippers | 2 | Marwin Laaf |
| | | | |
| | **Pool 7** | | **Pool 8** |
| 1 | Niek Schouten | 1 | David van Tellingen |
| 2 | Diedrick van Gobbel | 2 | Xyqu Croes |
| 3 | Kevin Croes | 3 | Santiago Perez |
| | | 4 | Kevin Vermeer |
| | | 5 | Bram Damen |
| | | | |
| | **Pool 9** | | **Pool 10** |
| 1 | Danmick Netto | 1 | Aigil Brete |
| 2 | Jordi Thode | 2 | Isaac Croes |
| 3 | Ky-mani Samuels | 3 | Andrycq Rasmijn |
| | | | |
| | **Pool 11** | | **Pool 12** |
| 1 | Anthony Wong | 1 | Monica Montero |
| 2 | Gilbert Webb | 2 | Indriana Daly |
| | | | |
| | **Pool 13** | | |
| 1 | Eugene Croes | | |
| 2 | Cesar Kock | | |







E premio di "miho judoda di e campionato "a keda den man di e judoca Jeston Arends. Un pabien ta bay na su persona y cu e merito ta yuda stimula pa sigui train duro den futuro.
Aruba Judo Bond kier a gradici prensa engeneral cu a sa di cubri e campionato y asina duna un sosten na e deporte di judo y lo mas principal e sosten moral no nos hubentud cu ta dedica nan tempo den e deporte di judo cu sin duda ta contubuiendo na un Aruba sano.

Aruba Judo Bond ta conta cu e apoyo pa e proximo compromiso cu si ta bon lo ta den e luna di maart proximo.

*Sigui mira C/3*

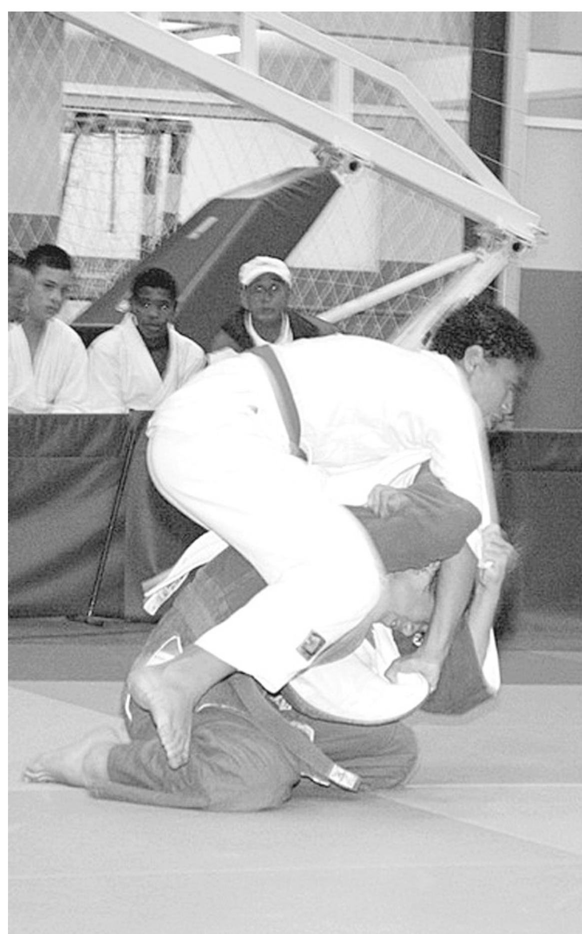




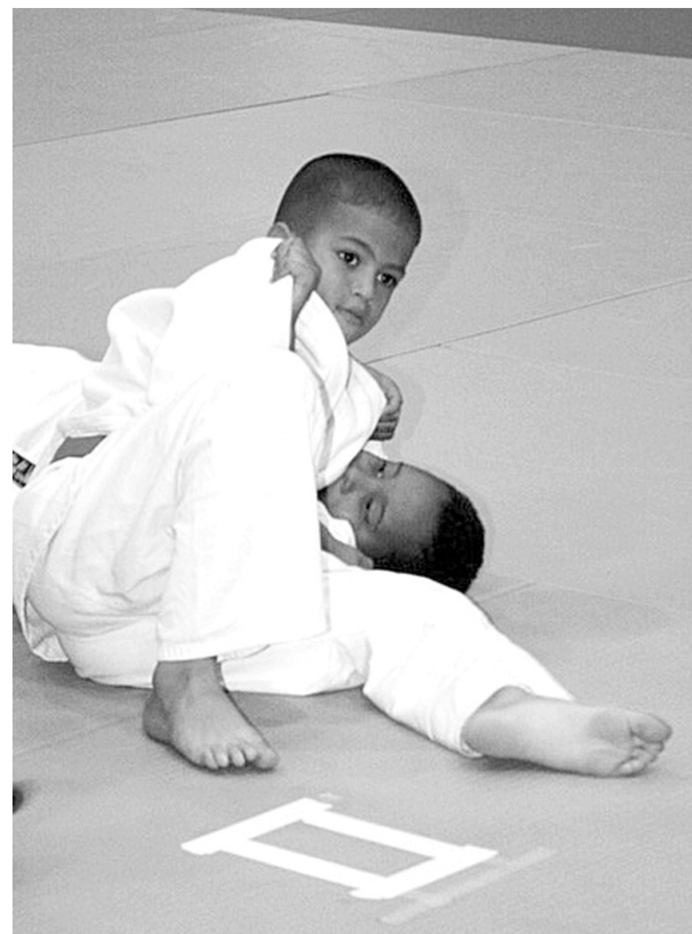
*Continuacion di C/2*











BON DIA Aruba

# Bubali SC Yrausquin & Sons/ Subway ta sali contra Dakota

*Cu peticion pa entrada bai pa Haiti*









**NOORD-** E segunda buelta di e campenato 2009/2010 a start Sali siman pasa, y diabierna awor e Orguyonan di Noord, Bubali S.C. ta sali contra e Amarillonan di Dakota den un wega di "quema ropa."
Bubali a sera e promer buelta cu 14 punto na di cuarto lugar, y mester Sali piki e tres punto nan aki pa keda serca di e punteronan. E wega ta programa pa cuminsa pa 8'or di anochi, y Bubali lo ta hungando na cas, esta Compleho Deportivo Frans Figaroa.
Un peticion a bai na AVB pa e receta di e wega aki bai como donacion na Cruz Corra pa asina Bubali y Dakota tambe por duna un contribushon na e noble causa pa yuda Haiti. Directiva di Bubali den nomber di su sponsornan R.E. Yrausquin & Sons, Subway, Dollar rent a car, Riceland Rice, kier a invita tur su fanaticada pa bin duna apoyo na Bubali den e compromiso importante aki y alavez duna un contribushon na e causa aki. Bin na berde cu blanco, lo tin posibildad di cumpra t-shirt di Bubali; e brassbland tambe lo tey pa trece ambiente.
Si bo ta un fanatico di Bubali, anto diabierna bo mester ta den stadion. Yega..awo tin Co !!

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

# Weganan di volleyball a continua cu algun wega interesante

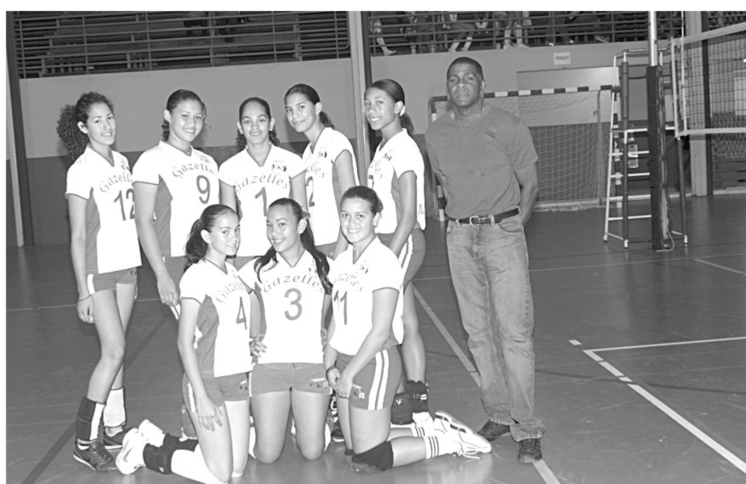








SANTA CRUZ- Diaranzon anochi di 27 di januari a hunga algunpartidomashainteresante den Centro Dep.Betico Croes. Den Hubenil Cruzeiro a gana cu score di 2-0 contra Volvox. Cruzeiro a termina su 2o buelta y keto bai ta invicto. Cu e derota aki Volvox ta lomba contra muraya, faltando un wega contra La Fama y uno contra The Rose. E otro wega di hubenil tabata entre Gazelles y The Rose. Esaki tambe a termina cu score di 2-0. Gazelles a gana pa default. Den Damas U-21 Volvox a topa Britannia. Volvox a gana cu score di 2-0 y cu esaki a corta tur chens pa Britannia por yega halve finale. Den Damas B Noord Country Stars a gana cu score di 2-0 for di The Rose. Noord Country Stars ta practicamente campeon den Damas B-klas. YMCA Damas A-klas a bataya fuerte contra Gazelles, cu a bini todo por todo pa demonstra cu nan tin idea serio pa kita e corona di campeon for di YMCA. Diahuebs anochi en todo caso ta Gazelles a gana cu score di 2-1 I por ultimo a hunga Noord Volley Masters contra La Fama. Ambos ta luchando pa scapa degradacion. La Fama falta un wega contra GAzelles y un wega mas contra e propio Noord Volleymasters. E wega ey lo ta decisivo. Esaki ta tuma lugar dialuna dia 1 di februari. Nan grito di semper: CENTRO DI BARIO NOOOOORD, SUTA, SUTA, SUTA!!!!! lo resona mayan pa henter Aruba tende.





*Betico Memorial 10-K Run 2010 di IDEFRE*

# Arnold Brouwer y Jennelaine Vrolijk como ganadornan absoluto









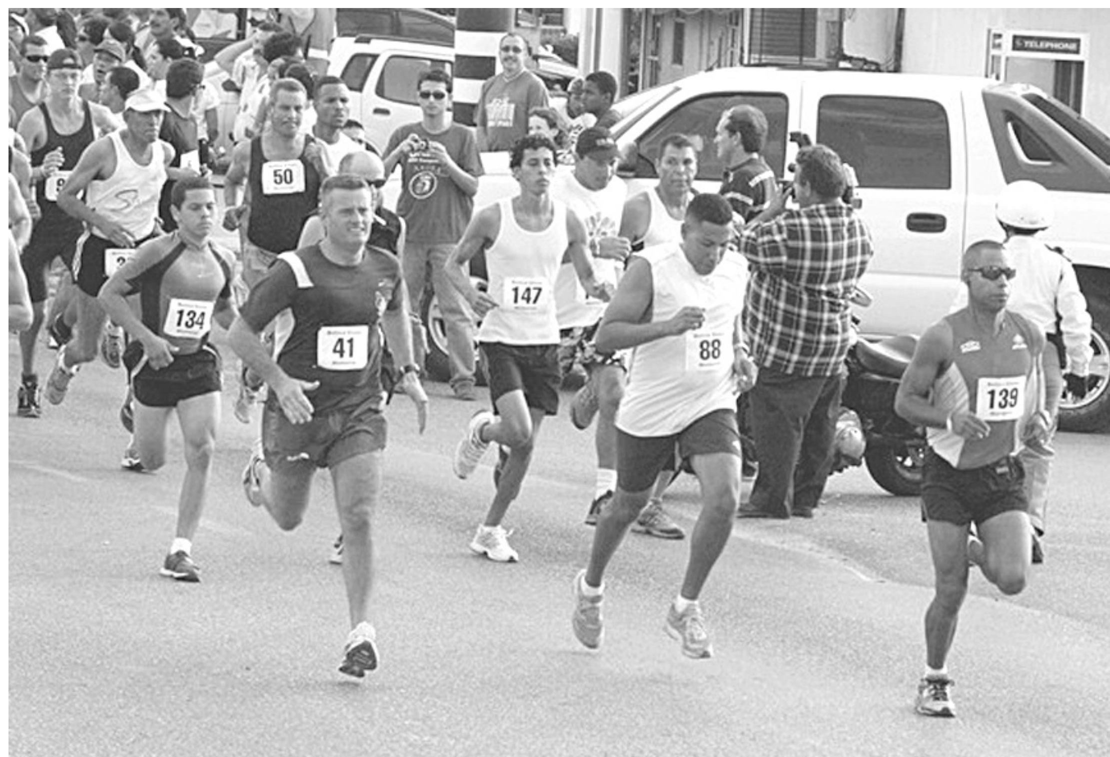
STA CRUZ- Den tempo di 37:48 minuut Arnold Brouwer a logra bay cu titulo ganador absoluto di e Betico Memorial Run 2010. E prome dama cu a pasa e finish line ta Jennelaine Vrolijk. Centro Deportico Betico Croes ta caminda cu e careda a cuminsa y a caba. Un totaal di 700 persona a participa na e evento aki. E aña aki e careda di 10 kilometer y e Fun Run/Walk di 6 kilometer a cuminsa simultaneamente na mes sitio. Pa 5:30 di atardi director di IDEFRE sr. Jessy Beukenboom a los e tiro di salida di e careda anual aki. Atletanan cu a participa na e careda di 10 kilometer a para net partas di e liña, mientras cu esnan cu a participa na e Fun Walk/Run a para patras di e atletanan di 10 kilometer. Un bunita bista pa mira asina tanto hende riba pia pa participa na un actividad sano. Na final di e careda a premia atletanan di e 10 kilometer den diferente categoria di edad y tambe e e ganadornan absoluto masculino y femenino.

**Overall Male Finish List 10-K Run**

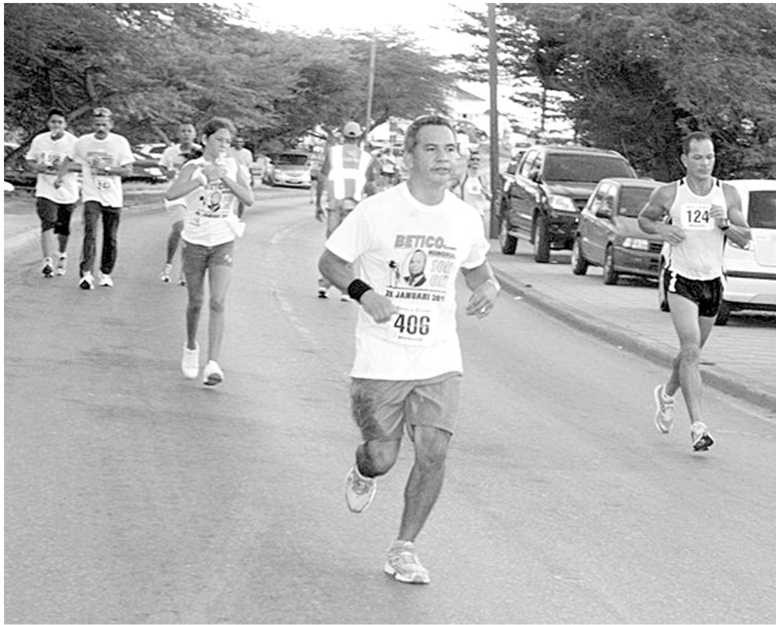
1) Arnold Brouwer (37:48)
2) Alexander Robert (38:23)
3) Eugene Solognier (38:24)
4) Gino Hodge (39:49)
5) Arion Maduro (41:17)
6) Dyonne Lopez (41:55)

*Sigui lesa pagina 7*



*Continuacion di pagina 6*



7) Jose A. Maduro (42:16)
8) Ericson Lake (43:32)
9) Rene Franken (43:34)
10) Lloyd Wever (43:42)

**Overall Female Finish List 10-K Run**
1) Jennelaine Vrolijk (46:04)
2) Shantal Stephens (48:55)
3) Sanderijn Dirven (49:12)
4) Christa de Bruin (50:03)
5) Regina Samuels (55:54)
6) Jacky Luidens (56:19)
7) J. Bergrijk (56:25)
8) Anya Michelle Wever (56:52)
9) Chantal Ecury (56:52)
10) Lady Bautista (58:23)















BON DIA Aruba

# RESULTADO DI PING PONG TORNEO BETICO CROES 2010






**SANTA CRUZ-** Diamars dia 26 januari 2010 a tuma lugar e torneo di ping pong Betico Croes pa 2010 na Sporthall Sta Cruz.
E torneo a ricibi presencia di hopi hungador cual a hasi cu tabata tin bon competencia tanto den categoria A class y B class.
E resultado pa B-class ta:
1.Wing Chow Leong
2. Mario Croes
3.Buchi Kelly
4. Edward Chong

E resultado pa A-class ta:
1. Mario Lobo
2. Rocky Ras
3. Remy de Lange
4.Andy Gomes

Un palabra di gratitud na tur hungador cu a participa.
Siguiente torneo ta Torneo Betico Croes pa nos muchanan y hobennan na Centro Deportivo Yara diahuebs dia 28 januari y ta cuminsa 4'or atardi.

*Riba dia di celebracion di "Dia di Betico"*

# Minister di Deporte na careda durante Betico Loop

*El a core completo y den un bon tempo*

**ORANJESTAD-** Pa por promove mas participacion y lanta e spirito di competencia, Minister di Deporte, dr. Richard Visser a opta pa e mes participa na e careda na pia di Dia di Betico.
E evento aki a cuminsa desde aña 1986 y for di e tempo ey a sa di bira un tradicion di tur aña riba e dia di celebracion aki. E aña aki un total di 700 hende a participa, cu ta hopi mas cu e 400 cu a participa aña pasa.

Por medio di su participacion, Minister dr. Richard Visser kier promove pa mas hende participa activamente na e evento.
"Mi no a yega prome, pero mi no a yega ultimo tampoco", asina Minister dr. Richard Visser a duna di conoce na final di e careda di 6 Kilometer cu a cuminsa for di Sporthall na Santa Cruz y a bay termina eynan mes tambe. Tabatin un careda profesional di 10 km tambe cu a conta cu un bon participacion di e deportistanan den e ramo di coremento na pia.








# Prome torneo di Beach Tennis Ranking pa 2010 lo tuma lugar diadomingo venidero

EAGLE BEACH- E momento grandi a yega pa tur hungador y fanatico di beach tennis, ora cu diadomingo venidero, e prome torneo di Beach Tennis Ranking lo start Sali pa 2010 na Eaglebeach.

Lo bai tin un total di 10 cancha marca pa e evento aki, cual ta un di e deportenan cu mas a bin ta creciendo den ultimo lunanan aki na Aruba cu participando aumentando den tur torneo cu ta ser organiza.

E proceso di ranking lo tuma lugar den diferente categoria, iniciando cu e categoria di Liber, sigui pa e categorianan Avanza y Pro's, sigui pa e categorianan Mixto y finalmente Singular.

Tene na cuenta cu tur hende por hunga y participa y esnan interesa pa registra mas pronto posibel, por haci esaki serca Jochem of Sjoerd na telefon 592-6421 of riba e website arubabeachtennis.com.

Beach tennis ta birando e deporte mas popular na e momentonan aki y diadomingo venider 31 di Januari, lo tin e prome evento grandi na Eagle Beach y e torneo aki ta conta cu patrocinio di Powerade, Inter Assure, ATA, Island Temptations, Amstel Bright, Bacardi Mojito, Aruba Aloe, Alno Kitchen y e bebida di energia cu ta Monster.








## E dia e Dragonnan a topa



Pa: Roland W. Peterson

**Tabata den dia kla**
**Solo ta kima**
**E dos dragonnan a topa**
**Nan a enfrenta otro**

**Nan no tin miedo di otro**
**Nan a cana rond di otro**
**Nan a midi otro cu bista**
**Nan a intimida otro**

**Diripiente nan a agredi otro**
**Tera a sacudi**
**Aruba a tembla**
**Baranca grandi**
**a grieta na pida chikito**

**Nan a lora abao**
**Sanger a mancha e santo**
**Tur hende a core bai**
**E cachonan a cuminsa blaf**
**Nubia scur a colga riba nos paiz**

**Lamper a dal aden**
**Candela a spat**
**Solo a baha**
**Bataya a sigi te lat**
**Ningun hende por wak**

**Ora mainta a habri**
**nada di e dragonnan**
**a keda tras**

**Den e tera solamente**
**rastronan y sanger**
**di e**
**Bataya di e Siglo.**
**a keda tras**



# Brazilian Flash tambe a celebra Dia di Betico na Centro di Bario Brazil









**BRAZIL-** E organisacion di Brazilan Flash Racing tambe a celebra Dia di Betico anto engrande. Ya for di den oranan di merdia a cuminsa cu e diferente weganan tradicional pa despues sigui cu un car-show estupendo.

Hopi auto di tur sorto di marca y model a bini y duna nan apoyo na e evento di Brazilian Flash.

E weganan tradicional no tabata falta na unda grandi y chikito a participa y gana premio.Un pabien na Brazilian flash cu nan evento celebrando Dia di Betico.



# Presidente Uribe de Colombia espera que EEUU ratifique TLC

BOGOTA (AP) - El presidente Alvaro Uribe dijo el jueves que espera que la mención que sobre Colombia hizo el presidente Barack Obama durante el discurso sobre el Estado de la Unión se traduzca en la ratificación del Tratado de Libre Comercio (TLC) entre los dos países.

"Confiamos que un discurso que es producto de una gran reflexión (de Obama) se pueda traducir en el hecho de la ratificación del tratado", señaló Uribe durante una entrevista con la emisora Caracol Radio desde Davos, Suiza, donde participa en el Foro Económico Mundial.

Obama afirmó que Estados Unidos continuaría fortaleciendo sus relaciones comerciales "con aliados clave como Corea del Sur, Panamá y Colombia".

Según Uribe, "yo creo que es un paso adelante en el camino de que se ratifique este acuerdo de comercio. (Obama) ha dicho algo en lo que nosotros creemos: hay que acceder a mercados para poder crear empleos de buena calidad".

Sin embargo, para Uribe la alusión de Obama no debe sorprender. "Las conversaciones que hemos tenido con el presidente Obama han sido muy constructivas y él siempre ha reiterado su apoyo a Colombia y muy específicamente en este caso". La aprobación del TLC con Estados Unidos, advirtió, es "una señal muy importante de confianza en Colombia".

Relató que se reunió en Davos con el ex presidente estadounidense Bill Clinton, quien le expresó su satisfacción por la mención que de Colombia hizo Obama. Clinton "estaba feliz con el anuncio del presidente Obama, (estaba) con una sonrisa de oreja a oreja".

**SOBREVUELO EN LA FRONTERA**

Uribe también se refirió a un incidente del miércoles con la irregular acción de un helicóptero venezolano que por varios minutos sobrevoló la ciudad colombiana de Arauca.

Aseguró que "frente a estos hechos que han ocurrido en la frontera, la orden es registrar los hechos, presentar los debidos reclamos al gobierno de Venezuela y reaccionar con absoluta prudencia".

A la pregunta de si lo del sobrevuelo en la frontera era una cortina de humo del gobierno del presidente Hugo Chávez para desviar la atención por la tensa situación que vive Venezuela en los últimos días, Uribe comentó que a él no le competía opinar sobre el vecino país, pero dijo que "lo importante es que nosotros podamos fortalecer en Colombia el sistema de libertades. Eso es lo que pone un espejo bien importante a nuestro vecindario y al mundo entero".

Uribe, finalmente, defendió el polémico anuncio que hizo el martes en el sentido de convertir en informantes de la fuerza pública a estudiantes con el fin de combatir la criminalidad en la ciudad de Medellín.

"Nunca hemos hablado de menores de edad" como informantes pagados, advirtió. El martes, en Medellín, Uribe anunció que 1.000 jóvenes estudiantes se convertirían en informantes de las autoridades y que a cambio de su información cada uno de ellos recibiría 100.000 pesos (unos 50 dólares).

Uribe agradeció también al gobierno de Panamá el operativo militar en el que el miércoles fueron abatidos tres rebeldes de las FARC en una región inhóspita fronteriza con Colombia. Agregó que la acción de las autoridades de Panamá "evita que este grupo haga esas incursiones tan dañinas para la seguridad de los panameños".



*Foto de archivo del presidente de Colombia, Alvaro Uribe, durante la ceremonia de ascenso de nuevos oficiales del Ejército en Bogotá, dic 3 2009. REUTERS/Jose Miguel Gomez*

*Brasil:*

# Lula cancela viaje a Davos tras sufrir hipertensión

BRASILIA (AP) - El presidente Luiz Inácio Lula da Silva canceló su viaje a Suiza donde recibiría un premio del Foro Económico Mundial tras sufrir una crisis de hipertensión que lo tuvo internado durante ocho horas en un hospital en el noreste de Brasil, informó el jueves el gobierno.

Lula estaba en el avión presidencial en la ciudad de Recife el miércoles en la noche cuando sufrió la crisis de salud, lo que llevó a su médico a determinar que no estaba en condiciones de viajar. De inmediato fue internado en el Real Hospital Portugués donde recibió atención médica y fue dado de alta la mañana del jueves con órdenes de reposar.

El ministro de la Secretaría de Comunicación, Franklin Martins, dijo que Lula reposaría hasta el fin de semana en su residencia particular en Sao Bernardo do Campo, en la periferia industrial en Sao Paulo, para recuperarse.

"Se trata de un conjunto de factores (como) estrés y cansancio. La presión del presidente se normalizó después de haber llegado a 180 por 120. Fue un cuadró esporádico, de momento la presión de él está en 110 por 80", dijo el médico Cleber Ferreira, citado por el blog de la presidencia.

El médico aclaró que Lula tiene una presión arterial "envidiable" para un hombre de 64 años y nunca antes había sufrido problemas de hipertensión, pese a que suele llevar una agenda de trabajo intensa con viajes frecuentes dentro y fuera de Brasil.

# Bolivia tiene ahora dos fechas de fundación con feriado

LA PAZ (AP) - Bolivia tiene ahora dos fechas para celebrar su fundación, el 6 de agosto que es la tradicional y el 22 de enero, instituida recientemente para recordar el nacimiento del Estado Plurinacional, según un decreto que acaba de promulgar el presidente Evo Morales.

Las dos fechas serán feriado nacional. La norma indica que cada 22 de enero se celebrará en todo el país el Día de la Fundación del Estado Plurinacional, mientras que el 6 de agosto se recuerda la firma del acta de independencia en 1825 cuando Bolivia fue creada como república.

Morales declaró la muerte del "estado colonial y liberal" el pasado 22 de enero a tiempo de jurar a un segundo mandato hasta el 2015 y declaró el nacimiento de un nuevo estado en el que, según dijo, están por primera vez representados todos, indígenas, mestizos y blancos. También los símbolos patrios han cambiado. Ahora la multicolor bandera indígena llamada wipala se exhibe junto a la tricolor nacional (rojo, amarillo y verde). Wipala significa bandera en el lenguaje aymara. La medalla del vicepresidente ya no lleva sólo los rostros de Simón Bolívar y José Antonio de Sucre, los padres de la patria; también las de Tupac katari y su esposa Bartolina Sisa, que encabezaron una rebelión indígena en el Siglo XVII, frecuentemente relegados en la historia oficial.

# Policía venezolana enfrenta a estudiantes por quinto día seguido

CARACAS (AP) - Agentes de la policía libraron el jueves escaramuzas con miles de estudiantes que realizaron el jueves protestas callejeras en la capital venezolana en contra de la suspensión de las transmisiones por cable de Radio Caracas Televisión Internacional (RCTV).

Los manifestantes están inconformes con que el gobierno del presidente Hugo Chávez obligara a las operadoras de televisión por suscripción a sacar la señal de RCTV, un canal fuerte crítico del gobierno.

Los policías dispararon gases lacrimógenos para dispersar a grupos de jóvenes que lanzaban piedras. El incidente ocurrió luego de que miles de estudiantes de las mayores universidades del país marcharon hasta la sede de la corporación estatal de electricidad para manifestar también contra el racionamiento eléctrico que mantiene el gobierno en varias ciudades del interior.

Desde que el domingo cesaron las transmisiones de RCTV se han registrado manifestaciones en la capital y otras ciudades que han dejado dos jóvenes fallecidos y decenas de heridos, incluidos dos guardias nacionales que tuvieron heridas de bala en la ciudad suroccidental de Mérida.

El dirigente estudiantil Nizar El Sakih dijo a la prensa que "no vamos a permitir que en Venezuela se sigan cerrando los medios que dicen la verdad y no vamos a permitir que la ineptitud y la ineficacia sigan". "Ante el discurso violento, ante el discurso que pretende cerrarnos los espacios de discusión... está una juventud que cree que podemos construir un futuro mejor", añadió El Sakih criticando la represión hacia las protestas callejeras de los últimos días en las principales ciudades del país.

Los adversarios de Chávez le achacan acuciantes problemas nacionales como apagones, escasez de agua, una inflación de dos dígitos que están



*Policías anti disturbios arrestan a un universitario durante una protesta en Lechería, Venezuela, el miércoles 27 de enero de 2010. Los estudiantes protestan por la decisión del gobierno de cesar las transmisiones de la televisora por cable RCTV, un canal crítico del gobierno de Hugo Chávez. (AP Foto/Lenin Nunez)*

haciendo la vida cotidiana cada vez más difícil para muchos venezolanos.

Chávez acusó a los estudiantes de tratar de incitar a la violencia para desestabilizar a su gobierno.

"Allí hay unos que están tratando de incendiar el país", dijo el mandatario durante un discurso televisado. "¿Qué andan buscando? Muerte".

El gobernante prometió reprimir las manifestaciones callejeras que se tornen violentas. "Nosotros no podemos permitir esto", indicó.

"Ahora, si aplicamos la ley, ah, 'La tiranía de Chávez', 'la represión del Gobierno'. Con eso no van nos a chantajear", añadió en un encendido discurso el mandatario.

Dos jóvenes murieron en Mérida y docenas de otros resultaron heridos durante las protestas de esta semana. Algunas de las manifestaciones callejeras han producido enfrentamientos entre partidarios de Chávez y estudiantes que lo adversan.

## Ex rehén liberado critica a Chávez

BOGOTA (AP) - Un ex rehén que hace dos años fue entregado por las FARC al presidente Hugo Chávez tras casi siete años de secuestro, reiteró el jueves su agradecimiento al mandatario venezolano pero advirtió que no podía estar de acuerdo con sus "aberraciones verbales".

"Yo no puedo ser copartícipe de unas aberraciones verbales que no construyen sino que destruyen", expresó el ex cautivo Luis Eladio Pérez al hacer en Bogotá la presentación oficial de su campaña al Senado colombiano.

En junio de 2001, Pérez fue secuestrado en el suroeste de Colombia por guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y liberado el 28 de febrero de 2008 en las selvas colombianas, para luego ser llevado a Caracas y entregado a Chávez junto a tres rehenes más.

"Yo comparto un comentario del senador (de izquierda) Gustavo Pedro: cuando Chávez insulta (al presidente Alvaro) Uribe está ofendiendo a todo el pueblo colombiano", agregó Pérez, un ingeniero de petróleos de 56 años.

El ex rehén también habló de su vida actual y de lo que aprendió del cautiverio.

"Como persona hoy soy, sin duda, mucho más tolerante, mucho más humilde. Después de estar al borde de la muerte durante siete años, eso lo hace a uno reconocer muchas cosas", manifestó.

Sobre su pasada vida como político (fue gobernador de su departamento Nariño y tres veces congresista) recordó que "lo primero que hice cuando recobré mi libertad fue pedirle excusas a Colombia por los errores o equivocaciones, o por lo que pude haber hecho como político en su momento y no lo hice". Respecto de sus otrora verdugos, las FARC, advirtió que le parece grave que la guerrilla sea una opción de vida para muchas personas. "Es grave que la guerrilla se convierta en opción de vida para muchos colombianos, que por lo menos les mitiga el hambre, la necesidad de un vestido y naturalmente les brinda un arma", comentó.

Pérez aspira al Senado por el movimiento político que apoya a la Presidencia de la República al candidato Sergio Fajardo, ex alcalde de la ciudad de Medellín.

## Presidenta argentina aconseja carne cerdo para mejor actividad sexual

BUENOS AIRES (Reuters) - La presidenta argentina, Cristina Fernández, recomendó el miércoles consumir cerdo para tener mejor sexo, agregando que recientemente, tras comer carne porcina asada, pasó un grato fin de semana junto a su marido. "Acá acaban de agregar un dato que yo desconocía y es que la ingesta de cerdo mejora la actividad sexual. No es un dato menor, además yo estimo que es mucho más gratificante comerse un cerdito a la parrilla que tomar viagra", dijo Fernández, en un acto en el que firmó un convenio con la industria porcina.

"Yo soy fanática de la carne de cerdo y no lo digo para quedar bien. Ni tampoco para hacerme propaganda de nada (...) Me di cuenta después", agregó, hablando en la sede del Gobierno. La mandataria, ante industriales del sector, contó que recientemente comió un "cerdito" y "anduvo todo muy bien el fin de semana además, así que puede ser que tenga razón", explicó. Después de sus declaraciones sobre la carne de cerdo dijo: "Kirchner (esposo de la mandataria y su antecesor en el cargo) me mata cuando llegue a (la residencia presidencial de) Olivos". Y concluyó: "probar no cuesta nada, así que vamos adelante".

# Hoben rescata 15 dia despues di temblor ta stabiel



PORT-AU-PRINCE, Haiti – Un mucha muher di 16 aña saca for di e ruinanan mas cu dos siman despues di un temblor devastador tabata den condicion stabiel ayera, e por a come yoghurt y berdura machica pa sorpresa di docternan, kendenan a bisa cu su sobrevivencia ta medicamente inexplicabel.

Otronan cu a sobrevivi e tragedia aki ta spera pa otro milagro – pa e cuminda yega cerca nan.

Esnan responsabel despues di un reunion diarason, a parti e capital den areanan y a duna cada grupo e responsabilidad pa parti e cuminda. Te awor esaki a wordo critica pa motibo di falta di coordinacion, camindanan cu ta keda sin haya, lineanan bruha di esnan cu ta busca cuminda, caminda hobennan ta pusha e muher- y esnan debil un banda pa busca cuminda.

Etienne ta stabiel, bebiendo awa y comiendo yogurt y berdura machica, asina Dr. Evelyne Lambert, kende a trata e mucha muher riba e hospital naval Frances, Sirocco, mara den haf di Port-au-Prince, a duna di conoce. .

Lambert a bisa cu Etienne tin 90 porciento chens di sobrevivencia.

El a bisa cu e tabata bou di e escombronan cuminsando dia 12 di januari. Kisas e tabatin acceso na awa di baño di un cas destrui y e tabatin un boter di Coca Cola cune eybou.



# Obama: E cambio no a bin lihe manera spera

TAMPA, Florida (AFP) – Presidente Barack Obama a duna otro peso na e ambiente di "Yes We Can" di su campaña 2008 campaign, hurando cu e no entrega di e "trabou pisa" despues cu su plannan di reforma a practicamente yega na un paro den Congreso.

"Yes we can," Obama a bisa, tumando e slogan for di e audiencia. "Nos no ta entrega, nos no ta hala atras, nos ta Mericanonan."

Cas Blanco a nenga cu Obama a usa su discurso di State of the Union pa "reset" su Gobierno, despues di su golpi politico mas humiyante, ora cu Democratnan siman pasa a perde e asiento den Senado cu tabata di e fayecido Edward Kennedy.

Aunke cu Obama a enfatisa hopi riba su plan pa crea mas cupo di trabou, e no a resisti di bisa algun palabra riba su plan pa reforma Salud Publico, cual ta pega den Congreso.

Obama a mustra di no ta hala atras cu su speranzanan di reforma. Pero ta keda un pregunta con hopi di su agenda ambicioso lo pasa den Congreso.

Despues di a pasa un aña tratando sin exito pa pasa su reforma di cuido di Salud, Obama a bisa diarason anochi cu su principal prioridad pa 2010 ta pa crea job.

"Mi a campaña cu e promesa di cambio – cambio cu nos por kere aden …" Obama a bisa diarason.

El a admiti cu aworaki tin hopi Mericano cu no ta sigur cu ainda nan por kere den cambio … of si e por duna nan e cambio. Y a bisa sin "change has not come fast enough."

E inversionnan cu Gobierno tin pensa di haci lo crea of salba miles di cupo di trabou den areanan manera fabricacion, planeacion y ingenieria, y mantencion y operacion di rutanan di treinnan.

# Cacho a flota 75 miya riba un pida ijs




**WARSAW, Polonia** – Un cacho yen di miedo temblando, a wordo rescata despues di a flota al menos 75 miya riba un pida ijs riba e riu Vistula na Polonia y desemboca den Laman Baltico, oficialnan a bisa ayera.
Awor mester saca afo, kende ta su doño.

Cuater persona al menos ya caba a reclame, pero te cu awor, segun e rescatistanan, nan no a mira ta zwaai su rabo di alegria y reconocimento di su doño.

E odisea di e cacho a bini momento cu Polonia ta sufri un invierno pisa, cu temperaturanan yegando na bou di 4 grado Fahrenheit (minus 20 Celsius).

E cacho macho yen di lana a wordo haya ta drief dialuna 15 miya pafo riba Laman Baltico door di e tripulantenan di Baltica, un barco Polaco di cientificonan di laman cu tabata haciendo un investigacion.

Investigador Natalia Drgas a bisa ayera cu e rescate tabata dificil y na cierto punto tabata parce cu e cacho a hoga.

"E tabata realmente un lucha fuerte. E ta keda slip cay den awa y lucha pa yega bek riba e pida ijs. Dado momento el a desaparece bou awa, bou di e barco, y nos a pensa cu esey tabata e final, pero el a lanta bek y landa bay na e pida ijs," Drgas a bisa.

E tripulantenan a baha un pontoon riba e awa y un tripulante a gara e cacho na su nek y pone riba e barco.

Nan a seke y pone den paña pa calenta su curpa, a dune un massage, dune coy come y a cuminsa cana, Drgas a bisa.



## Toyota a amplia grupo di autonan retira cu esnan di China y Europa

**TOKIO (AP)** – E compania Japones gigante Toyota a anuncia ayera cu nan lo amplia nan retiro masivo cu unidadnan di di China y Europa manera cu el a haci na Merca debi na e problema di e pedal di gasolin.
E decision ta un golpi nobo pa e reputacion di seguridad di e autonan di Toyota Motor Corp., e fabricante di auto mas grandi na mundo.
Na inicio di siman, e compania a anuncia cu nan ta para venta na Merca como e produccion di ocho modelo, incluyendo e Camry mientras cu ta coregi e defecto den e pedal, cu ta causa un aumento di velocidad imprevisto si e keda pega.
Camry ta e auto di mayor venta na Merca.
Toyota asina tambe a anuncia retiro adicional di 1.090.000 vehículo na Merca: e modelonan 2008-2010 Highlander, 2009-2010 Corolla, 2009-2010 Venza, 2009-2010 Matrix y 2009-2010 Pontiac Vibe.
E bendedornan di auto Toyota na Merca no tin suficiente piesa pa e clientenan na momento cu e retiro di e unidadnan ta aumentando.
Un siman prome cu cancelacion di e ventanan, Toyota a anuncia recall di e mesun ocho modelonan pa un total di 2,3 miyon unidad. Bosero di Toyota, Ririko Takeuchi, a bisa cu e compania a informa autoridadnan di China cu na februari lo cuminsa recall di 75.500 vehículo deportivo RAV4 fabrica na China entre maart 2009 y januari 2010. RAV4 ta usa e mesun piezanan di e pedal problematico cu a obliga e retiro masivo di autonan na Merca, el a agrega. Toyota a bisa cu esaki lo sosode na Europa tambe pero no a specifica e cantidad.

# 75 porciento di capital di Haiti mester wordo reconstrui



*Personanan ta ranca pa ricibi saconan di cuminda for di un truck na un punto di distribucion dilanti di e palacio Presidencial na Port-au-Prince, ayera. Si antes tabatin sakeo y e violencia tabata hopi grandi, awor e pelea ta mas bien pa haya e sacona di cuminda.*



*Un soldat Argentino di Naciones Uni ta cana mey-mey di un masa di persona durante distribucion di cuminda na Cite Soleil, Port-au-Prince, ayera. Cantidad grandi di ayudo ta yegando Haiti for di tur caminda di mundo, y su hendenan ta masha agradecido pa e ayuda cu nan mester di dje desesperadamente. Pero cu miyones sufriendo den un pais cu a bin ta luchando hasta prome cu e temblor, algun di e ayudo mas critico a bini for di cerca di cas mes.*

**WASHINGTON (AFP)** – Mas cu 75% di e capital di Haiti mester wordo reconstrui, despues di e temblor destructor cu a practicamente nivela e ciudad asina enviado special di Naciones Uni a duna di conoce ayera.

Enviado Paul Farmer a revela e grandura di e daño na Port-au-Prince durante un encuentro cu e comision di Senado Mericano pa Asuntonan Extranhero.

Ora cu e presidente di e comision Senador John Kerry a puntra con hopi di e ciudad mester wordo reconstrui, Farmer a contesta: "Gran mayoria di dje. Setenta y cinco porciento."

Farmer a pidi pa un "fondo di recuperacion" pa financia e reconstruccion di e pais destrui, y a bisa cu por a haya e placa aki for di Inter-American Development Bank of institucion similar.

"Un cuenta asina por wordo maneha ... cu socionan manera Naciones Uni y, naturalmente, liderazgo di Haiti … pa diseña y implementa plannan di recuperacion coordina na nivelnan central y local," el a bisa, agregando cu e esfuerzonan lo inclui Merca y Nacionnan grandi.

Presidente di Haiti , Rene Preval, a bisa diarason cu e temblor a mata 170 mil persona y laga mas cu un miyon persona sin cas.

Mientrastanto, ex Presidente Mericano Bill Clinton, atendiendo un reunion di lidernan mundial di economia y comercio na Davos, Suiza, a haci un apelacion emocional pa nan tur yuda Haiti "lanta for di e shinishinan".



*Un muher ta haciendo cuminda banda di edificionan cu a colaps na Port-au-Prince. Mas cu 75% di e capital di Haiti lo mester wordo reconstrui, despues di e temblor devastador.*



*Muchanan ta yora mientras cu publico ta pusha otro durante distribucion di cuminda na Cite Soleil, Port-au-Prince January 28, 2010. Ta dificil pa controla esnan cu ta haya cuminda of no ya cu e masa cu ta yega pa busca cuminda na tur punto ta increiblemente grandi.*

# Fundashon Kòrsou Fuerte i Outónomo ta sigui agitá kontra lei di trafikashon den Reino

**WILLEMSTAD** -- Fundashon Kòrsou Fuerte i Outónomo a sigui agitá kontra e lei di trafikashon den Reino. "No mester kere ku e lei aki ta for di mesa. Nos si no ta kere esei", asina e fundashon ta bisa den un komentario ku e titulo "Sin e bèrdat no por tin rekonsiliashon".

E fundashon ta bisa, ku un di e retonan mas grandi di e gobièrnu nobo aki, ta pa evitá e desunion ku ta eksistí aktualmente di kue formanan mas serio. "E union den nos pueblo a sufri pisá bou di e desaroyonan di struktura estatal. E pregunta grandi pa e gobièrnu aki ta, kiko pa hasi ku e desunion den pueblo di Kòrsou. Ku e intenshon i maneho Ulandes, pa bini ku e lei rasista di tráfiko di persona pa asina logra su meta di desaroyo separá den Reino Ulandes, " Apartheid" a nase i ta un realidat den e asina yamá Reino aki. Ulanda ke implementá pa medio di legislashon, e posibilidat, pa saka nos i nos yunan for di Ulanda, a base di nos orígen ètniko.

Pa medio di un lei (Rijkswet), ku ounke e ta toka nos, tòg nos na Antia no tin nada di bisa riba dje. E lei aki, ta komparabel, ku e 'Population Registration Act' di 1950 na Sur Afrika, ku tabata parti e poblashon den diferente kategorianan rasial i tambe ku e 'Group Act' di e mesun aña, ku tabata separá e rasanan físikamente.
Apartheid rònt mundu ta ser mirá komo un krímen kontra humanidat, segun artíkulonan 3 di resolushonnan di konseho di seguridat 392, 473 i artíkulo 1 di resolushon 556. Pa garantisá funshonamentu di e sistema aki, Ulanda bou di kapa di Reino ke introdusí den e mesun lei, podernan enorme, pa nan polisnan i nan imigrashon por atendé ku nos di un forma represivo. For di e punto di bista aki, ningun hende por tuma nos na malu, ku nos ta bai un konfrontashon direkto kontra e lei aki, ku tambe ta produkto di un mentalidat di mas ku 350 aña di sklabitut i kolonialismo apliká riba nos pueblonan. Nos si no ta laga ningun hende gaña nos ku e lei aki ta for di mesa. Luna pasá den Tweede Kamer, Sekretario di Estado Ank Bijleveld a garantisá tur polítiko na Den Haag, ku ni maske kiko pasa, e lei ta bin, ku garantia di "terugkeerregeling". Dia 21 di yanüari 2010, a sali publiká entre otro den Antilliaans Dagblad, ku sin ku e konseho formal a wòrdu duná, ya kaba Raad van State ta haña ku e lei aki mester drenta na vigor, pareu ku 10-10-10, e fecha mágiko pa gobièrnu di Emily de Jongh-Elhage. Pa esnan ku no sa, Raad van State ta e órgano máksimo di konseho di tantu Reino Ulandes, komo gobièrnu Ulandes.

Asina ta, ban serio i prepará pa un resistensia masal, den kual lo no tin lugá pa esnan ku ta yudando Ulanda yega na e lei baho i abusador aki, dor di kana e kaminda estatal aki sam sam ku nan. Ta bon kla pa tur, ku no por aseptá e struktura nobo sin aseptá e lei aki, manera ta pará den artíkulo 22 di e konsepto di e lei. E ponensia, ku e no ta lei ainda, ta polítika barata. Pa e simpel motibu, ku ora e bira lei, ya ta lat kaba. E ora ei nos baka a hoga mal hogá na pos, òf mihó bisá den sloot òf gracht, kaba. Asina aki mes, komo ta un Rijkswet, nos no tin ni voto pa disidí si nos ta di akuerdo kuné òf nò". E lei aki ta fuera di nos alkanse.
Mas aleu e fundashon ta bisa ku den e kompromiso polítiko ku Ulanda, e último aki, stratégikamente, a inkluí e lei rasista aki, konfiando, ku nan por hinka nos den un dilema, di skohe pa sèn, struktura nobo i e mònster aki, òf pèrdè e sèn. "Kisas nan ta konfia, mirando kon e negosiashonnan riba struktura estatal a bai, ku nos ta un pueblo sin prinsipio i sin wesu di lomba. Sabiendo ku nos ta un demokrasia hóben, nan a pone nos konsientemente den e dilema aki.

Aparentemente Ulanda ta kombensí ku mirando e konsekuensianan finansiero pa nos, nos lo no bai e konfrontashon, pasobra den 365 aña di kolonialismo, semper nos a kapitulá. Si gobièrnu ke evitá problema i mas konfrontashon, ta di importansia apsoluto, pa duna nos komo pueblo, informashon kompleto i korekto enkuanto preparashon di e lei rasista aki, kaminda NO tin lugá pa mentira. Te ainda e loke ku gobièrnu ta trese dilanti, ta kontroversial, kaminda e ulandesnan sí no ta skonde nan intenshon ku e lei makaber aki. Finalmente nos ke bisa, ku NO por tin rekonsiliashon sin bèrdat". Te aki e opinion di Fundashon Kòrsou Fuerte i Outónomo ku ta kaba su punto di bisa indikando ku den 2010, su "Nò" lo ta mas fuerte ku nunka!

## Helmin Wiels:

## "Pueblo Soberano lo tolerá gabinete nashonal òf di eksperto"

WILLEMSTAD – Lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels ku a haña dos asiento den e elekshonnan di djabièrnè a klarifiká, ku su partido ta dispuesto pa tolerá un gabinete nashonal òf di eksperto. Ku esei Wiels a klarifiká e posishon ku el a tuma despues di su konsulta ku Gobernador di Antia.

T'asina, ku ora un partido tolerá un gobièrnu, e ta sostené e gobièrnu aki, pero no inkondishonalmente. Wiels a atvertí tambe, ku su partido lo no bai pèrmití ku e otro islanan lo hañá un influensia desproporshonal versus di Kòrsou. Wiels a bisa ku e posishon di PUEBLO SOBERANO su posishon ta lo siguiente:

a. den un gabinete temporal nobo no tin lugá pa sekretarionan di Estado;
b. e kantidat di ministernan mester ta mínimal. Nos ta pensa no mas ku 5;
c. nos ta na fabor i lo TOLERÁ (GEDOOG) un GABINETE NASHONAL i lo ke tin partisipashon den apuntamentu di un minister apropiá;
d. nos ta na fabor i lo TOLERÁ un ZAKEN KABINET, sin polítiko aktivo aden, kontal ku nos por haña nos mes den un mini programa di Gobernashon, bon deliniá, ku ta kuadra ku nos prinsipionan;

e. nos lo pone nos Areglo di Estado ku nos a entregá na Konseho Insular di Kòrsou, na diskushon i ta habri pa tende kualkier proposishon ku por refors'é di tal manera ku e garantianan di kontròl ku nos a proponé pa garantisá bon Gobernashon, kombatí korupshon ta bira mas fuerte. Entre otro, reforsá e outoridat di P.G., Kontrolaria General i Defensor di Pueblo, di manera ku nan por aktua huntu si ta nesesario pa kombatí Korupshon. Ku esaki nos mes por pone órden den nos pais, sin entrega nos outonomia;
f. kualkier fecha pa Kòrsou bira Outónomo mester bai na òrdu i hamas Pueblo Soberano lo aseptá pa e bai kompañá pa un Medida di Alta Supervishon("Algemene Maatregel van Rijksbestuur"), pa nos bolbe pèrdè mas Outonomia. Te akinan a puntonan di bista di e lider polítiko di Pueblo Soberano Helmin Wiels.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;*
*Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.*
*E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "*
*Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayecé cristianamente



# Sra. Vda. Teresita Croes - de Mei

*30-11-1927 † 26-01-2010

**Na nomber di su:**

| | |
|---|---|
| **Esposo:** | † Marcial 'Chaly' Croes |
| **Yuinan:** | Hubert Croes<br>Tico y Pascualita Croes - Vrolijk<br>Do y Florencia Croes - Ras<br>Erwin y Lupina Croes - Croes<br>Vilma y Pablo Dijkhoff - Croes<br>John y Jeanette Croes - Fingal<br>Edward y Angela Croes - Torres Mesa |
| **Suegro:** | Erix Feliciana y Martha Croes |
| **Nieto y nietanan:** | Caroline y Rodney Semerel<br>Robert Croes y Michella Wever<br>Angelo Vrolijk<br>Marcy Wever<br>Thixianne Wever<br>Goswin Croes y Dorine Hess<br>Gerald y Marilou Croes<br>Darienne Croes<br>Joely Croes y Raschyd Arends<br>Charlotte Dijkhoff<br>Monique Correa y Richard Kerkman<br>Nina Correa<br>Maria-Angelica Croes<br>Lixyane Feliciana |
| **Bisanietonan:** | Felicity, Brad, Aäron, Kyara, Minjenu, Michell, Marshall |
| **Su rumanan:** | Ida de Mei<br>Chela de Jong y famia<br>Ety de Mei y famia |
| **Su cuñanan y Swanan:** | Vda. Henita Croes y famia<br>Alberto Croes y famia<br>Reinier Croes y famia<br>Efy Croes y famia<br>Vdo. Fanfa Croes y famia<br>Vda. Henny de Mei - Lucas y famia |

Su ihanan, su sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan, comer, compernan, bisiña y concocirnan.

Demas famia: De Mei, Croes, Roos, Lacle, Boekhoudt, De Jong, Vrolijk, Ras, Dijkhoff, Fingal, Torres Mesa, Halabi, de Veer, Semerel, Wever, Correa, Arends, Hess

nos ta invita bisiña, amigo y conocir pa e acto di entiero cu ta tuma lugar **diasabra 30 di januari 2010** saliendo for di Iglesia Santa Filomena y despues pa santana católico na Paradera.
E resto mortal ta reposá den misa for di 2'or y pa 4'or di atardi.
Adres di condolencia : **Seroe Patrishi 59 di 7'or pa 9'or di anochi.**

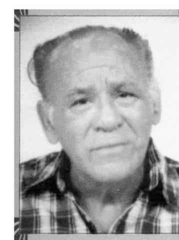
## Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su tata, ruman, subrina, subrinonan y demas famia, nos ta gradici un y tur cu a compañanan na e Santo Sacrificio di misa y na e Santo Rosario na cas di nos difunto stima



## Bernadina Growell-Kock

Albabes nos ta invita un y tur na un Santo Sacrificio di Misa Diabierna 29 di Januari 2010 pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brasil y después pa un Santo Rosario na cas Brasil 45. Pa Recorda 5 aña di fayecimento di



## Modesto Kock

2 aña di fayecimento di



## Maria Avelina Thiel-Kock

Rumannan stima ya ta 5 y 2 aña caba cu boso a bai laga nos. Ainda ta hopi duro pa nos cu a keda tras. E consuelo cu a keda nos ta cu nos sa cu boso ta contento awor den brasa di Señor hunto cu Mai, Dina, Cecil, Poli y tur nos sernan keri cu ya no ta cu nos mas.
Drumi dushi rumannan stima den brasa di Señor



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Senjor ta mi wardador, mi no tin falta di nada,
Den kunuku di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa. (Salmo 23.1)

Cu inmenso tristesa nos ta participa,
Cu a fayece cristianamente nos tanta stima



## Sra. Vda. Maria Wolff Heyden

Mihor conoci como **"Tanta Betjie" of "Ija"**
*7 januari 1920 - † 25 januari 2010

Na nomber di su sobrino y sobrinanan

Presentacion y Candido Carrasquero Heyden y famia
Pablo Heyden y famia
Paulita y Victor Chaljub Heyden y famia
Vera Boogaerts Heyden y famia
Salomon Heyden y famia
Frans Heyden y juinan
Mariano y Reina Heyden Joe y famia na Corsow
Tomas y Eta Heyden Tromp y famia
Maria y Tuyo Croes Heyden y famia
Dominico Heyden
Francisca y Dominico Flanegien Figaroa y famia
Bertha y Francisco Figaroa Figaroa y famia
Aurora Figaroa
Ana y Nicasio Bremo Figaroa y famia
Encarnacion y Joyce Kelly de Jongh y famia na Corsow
Dorothea Kelly
Filomena y Hose Figaroa Kelly y famia
Luisa Kelly
Esteban Kelly
Jacintho Kelly
Lourdes y Erwin Flanegin Kelly y famia
Paula Kelly y famia

Su sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan.
Conocirnan yega di cas, Reynold Tromp, Ronnie Figaroa, Demetrio Tromp, Andres Tromp, Ten Henriquez, Fen Henriquez, Carmen Tromp y juinan, Daniel Quant y famia, Delia y famia.

Demas famia, bisinja y conocirnan ta invita na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 29 di januari 2010 pa 4or di atardi, saliendo for di Misa Santa Ana pa Santana Catolico na Noord.
For di 2or di atardi e defunto lo ta reposa den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

## ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS




***En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.***

*Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.*

**Oración.** Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea

Santo Sacrificio:
Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hesus a bisa:
"Esun cu yega na mi porta y bati, lo mi habri y mi no ta nenga mi yuinan cu a buscami".
Señor, mi tarea na mundo a ser cumpli
y lo mi sosega
den Bo brasanan na E lugar cu Bo
A prepara pa mi den Bo mansion aya den cielo
. (Juan 14: 2-3)

Cu inmenso tristeza na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento tragicamente di:



## Dominico Arends

***20-12-1937 † 24-01-2010**
**Mihor conoci como "Donco"**

**Na nomber di:**

**Su juinan:** Dalilah y Shirley

**Su nieta y nietonan**

**Mama di su yuinan**: Annie de Ridder

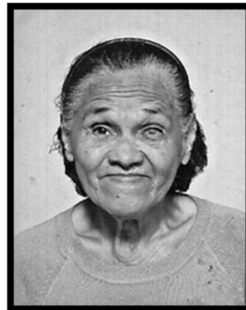
**Su rumannan**: Editha Faro-Lacle y famia.
† Donco grandi, Theresita y famia
Ninita Faro y famia
Ela Faro y famia
† Mario, Thomasita y famia
Pedrito, Jonca y famia
Vera, Max y famia
Mena, yui y famia
Christina, Jose y famia

Sobrino y sobrinanan, Swa y cuñanan, primo y primanan, ihanan, Comer y compernan, su amigo y amiganan.

**Famia:** Arends, de Ridder, Faro, Lacle, Thompson, Tromp, Giel, Everon, Barmentlo, Boezem, Franken, Gomez-Baltazar, Oduber, Angela, de Jong, Loe-A-Njoe, Quevedo,Henriquez, Adams, Webb, Ridderstap, Doulabi, Kock, de Cuba, Croes, Alcala, Maduro, Paesch, Osuna, Dubero, Curiel, Zievinger, Kelly, Boekhoudt, Koolman, Trimon
**Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e Acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 30 di januari 2010 na Aurora Funeral Home, orario 9:00 am – 11:00 am (respons 10:30 – 11:00) y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord**
**Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76**
**Dia: 28 di Januari 2010**
**Orario: 7.00 – 9.00 pm**Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Disculpanos si den e momentonan dificil aki nos por a lubida un of otro famia.

**Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:**
**Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi**
**Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,**
**Pa mi bolbe haya forsa .**
**Salmo 23.**

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad
Nos ta anuncia cu a fayecimiento cristianamente di nos Mama
wela, ruman y tanta stima:



## Sra. Vda. Petronilia Farro-Franken

Mihor conoci como "Mania"
Ex- empleada di Concord Hotel y Casino
*15-10-1923†24-01-2010

Na nomber di su yuinan:
Thomas y Maria Franken y Famia
Victoriano (Bito) y Ilva Franken y Famia
Fransisco Franken
Martin Farro y Felicia y Famia
Seferino (Nicho) Farro y Odalis Ruiz-Pimentel y Famia
Pina Farro y Nelson Rodriguez
Alex (Rubino) Farro y Mariska Geerman y Famia
Marco Farro y Evelyn Trimon y Famia
Glenda Farro y Famia
† Franklin Farro.

Nieto(a)nan:
Alvin Franken y yuinan - Xiomara Pereira y yuinan - Jaqueline y Ipie de Cuba y yuinan - Glenn Franken y Patricia Pernalete y yuinan -Marisol Franken - Elvis Farro y Evelina Kock y yuinan - Reynold Farro y Cricela y yuinan - Jaime Farro y yuinan - Jessica Farro y yuinan - Jo-ann Farro - Suheidi Farro – Andre Farro – Shawn Toussaint y Famia – Elton Kelly – Rachel y Chris Tans – Yean-Pierre Rodriguez – Jonathan Farro – Giovanne Farro y Marisol Fuentes y yui – Xavier Farro y yui-Stacey Danjo – Jordy's Farro – Aymara Franken – Samantha Tromp – John Farro-Cristina Alexandra Farro – Marc Farro – Jean-Claude Farro – Jean-Mark Farro –Marlon Farro.

Bisanieto(a)nan:
Ghislaine de Cuba - Ilvienne Franken – Jair, Jaylee, Jenifer, Hairo, Gerson, Shanne – Brandon Farro – Jaythen Giel – Mariangely Farro –Elvis Farro – Raylee Farro – Farela Farro .

Rumannan:
Sra. Vda. Chon Giel Farro y Famia
† Sr. Herminigildo (Boeye) Farro y Famia
† Sr. Guiermito (Chudan) Farro y Famia
† Sr. Marcelo (Cheche) Farro.

Ex-suegranan: Sra. Almira Koolman, Sra. Reina Franken, Sra. Benita Faro.
Amiga(o)nan di cas: Josefa, Mena, Luvia, Mena Giel, Mila, Carmen, Sherel, Judith, Marrie y Pablo de Cuba.
Demas famianan:
Farro, Franken, Leest, Kelly, Ruiz, Figaroa, Britten, Tromp, Wolff, Kock, Kelly, Brete, Koolman, Arends, Giel, Faro, Ponthilius, Kelly na Corsow, Croes, Maduro, Webb, Eckmeyer, Boekhoudt, Luidens, de Jong, Bermudes, Rodriguez, Halley, de Cuba, Danjo, Ballestero, Tans, Perreira, Sime, Feliciana, Robles de Medina, Geerman, Cristina, Trimon, Ruiz-Pimentel, Ras, Loepstok.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 29 di Januari 2010 di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Anna na Noord, for di 9or mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana na Noord.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.
**Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76**
**Diaranson 27 di january 2010**
**7'or pa 9'or pm**
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

## AGRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un manera
of otro a mustra nan atencion y sosten durante di enfermedad, fayecimento y entiero di nos Mama, suegra & wela stima:



## Sra. Aurora N. Farro
**"Lala"**

Gradicimento tambe ta bai na: Dr. Jagua, Gerente & receptuur di Botica Dakota pa nan bon servicio y support, Stg. Edmond Harms Foundation: Sranan Marietje, Marlene & Carmen Sranan Magda, Irena & Elvira di grupo Liga di Maria di parokia Birgen di Fatima, Dakota, na Pastoor Daniel Szpilaw,
Na su rumannan, ex-coleganan, amistadnan, bisiñanan y tur demas cu tawata bishite regularmente. Na tur esnan cu tawata tene den orashon
Na stg. Wilhelmina Kanker Fonds pa nan yudanza.
Danki tambe ta bai na Gerencia di Funeraria Zepp Wever y na Sr. Etty Toppenberg.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa, cualnan lo tuma lugar
Na Misa Birgen di Fatima, Dakota
Diabierna: Jan. 29, 2010 pa 07:00 di anochi
Diasabra: Jan. 30, 2010 pa 07:00 di anochi
(despues di Misa lo tin un rosario na Pindastraat 33
Diadomingo: Jan. 31, 2010 pa 06:00 di atardi
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Den nomber di Maria, Theo, Gina & demas famia.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

## Visser Holding Aruba N.V.

Ta anuncia fayecimento di:

**Sra. Mary Geraldine Milton**
na bida Mama di Sr. Geraldo Milton
Apothekers Assistent na Botica 4 Centro Medico

Nos ta extende nos mas profundo condolencia y ta desea Gerald y e famia hopi forza den e dianan dificil aki.

Direktie y personal

## INVITACION

## Grupo Oracion Carismatico di Paradera

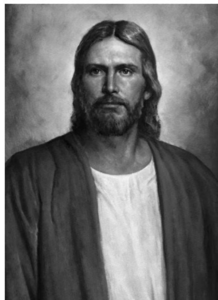



**Tin Oracion ,alabansa y gradicimento na Señor, pa dun' E su honor i gloria cu e merece.**
**Nos tur bin hunto, diabierna 29 Januari 2010**
**7:00 pm na Misa Sta. Filomena S.S. Misa**
**8:00pm ta sigui oracion na "HOFFIE CHONA ", Paradera**

***Salmo 51,12-13***
***Señor salba mi! Debolbe mi mi alegria, laga un spiritu generoso ta mi forsa .***
***Lo mi mustra malechornan bo kamninda***
***i pekadornan lo bolbe serka Bo.***

Na ora di contratiempo: Oh Tata Santo y semper digno di alabanza, e momento a yega pa bo sirbido pasa e prueba. Tata amabel, ta husto cu na e momento ey bo sirbido lo tin algo di sufri pa Bo. Tata semper adorabel, a yega e ora, cu for di eternidad Bo tabata sa, cu e lo a bini, pa bo sirbido sucumbi di parti pafo pa un periodo cortico...

**Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte**



**"Yo Soy"**
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

**Para Cuando te sientes debil**

**"Yo Soy"**
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

**Para cerrar el Aura**

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
**"Yo Soy"**
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
**Doy Gracias**

**Para limpiarte de tu energia mal usada**

**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
**"Yo Soy"**
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

**Doy Gracias!**

The Trustees of
## Aruba Scholarship Foundation
are mourning the passing of

**Mrs. Teresita Croes – de Mei**
mother of our Treasurer
Erwin Croes.
We wish Erwin, Lupina and family much strength
during these difficult days.
May Mrs. Teresita Croes – de Mei rest in peace.

Faride Tjon Ajong, Eric D'Arneault, Etley Lasten, Hans Schnog, Jan van Nes, Enrique de Cuba, Clyde Harms.



## *Consagracion al Señor De Los Milagros*

Señor de los Milagros! Porque te amo, he venido a visitarte para alabarte, para bendecirte, para darte gracias por tantos favores como me has concedido.

Señor de los Milagrso! Porque te amo, yo me arrepiento de todos los pecados que he cometido y con los cuales te he crusificado de nuevo en mi corazon; yo te prometo comenzar desde hoy una vida nueva.

Señor de los Milagros! Porque te amo, quiero amarte tambien presente en cada uno de mis hermanos.

Señor de los Milagros! Porque te amo, he venido a suplicarte como el leproso del Evangelio: Señor, si quieres puedes curarme.
(Mc 1,40).Curame, Señor, de la enfermedad del pecado y de las demas enfermedades que me hacen sufrir.

Señor de los Milagros! Porque te amo, yo me consagro a tu servicio con mi familia, mis seres queridos, con mis trabajos, mis estudios, mis problemas y mis alegrias.

Señor de los Milagros! Porque te amo, yo quiero vivir siempre contigo durante la vida, para vivir siempre contigo en el cielo.

Oh Maria, Madre del Perpetuo Socorro!
Presenta tu misma esta consagracion a tu divino Hijo. Amen

Padrenuesto, Avemaria, Gloria...
Bendicion.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.





**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada***
***Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.***
***(Salmo 23:1)***

Cu tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke. Ela nifica pa nos, nos ta participa cu a fayece Cristianamente di:



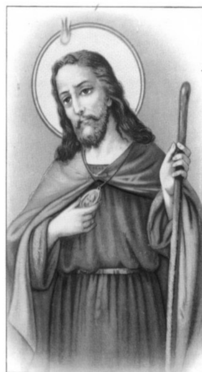
## Angelita Ceclia Paesch Rosel
**mihor conoci como: Sira**

Na nomber di su:
Esposo:
Pablo Paesch
Rumannan:
- Filomena y Yonco Flanegin-Werleman y yiunan
- Ovito y Aura Lampe-Yarzagaray y yiunan
- Theo y Linda Rosel-Rosario y yiunan
- Tencia y Papi Kelly-Rosel y yiunan
- Edie y Diana Rosel-Koolman y yiunan
- Grace y Siek Albertsz-Rosel y Yiunan
- Merce y Juancho Kock-Rosel y yiunan
- Mika Y Lucky Winterdaal-Rosel y yiunan
- Sra viuda Elsie Atencio-Rosel y yiunan

Mescos cu yiunan:
- Greta Y Willie Illes-Paesch y yiunan
- Franklin y Fatima Paesch – Fereira Da Silva-y yiunan
- Rigo y Eda Paesch-Paskel y yiunan
- Mayra y Randy Rosel-Paesch y yiunan
- Tico y Joanna Paesch-Da Silva y yiunan
- Donnie y Tieneke Paesch y yiu (Hulanda)
- Liesje Schwengle y Luis Krozendijk y yiu
- Isleidy Atencio-Rosel
  Isleidy Atencio-Rosel

Tanta Grandinan: Lelia Maduro y yiunan, Chibin Maduro-Franken y yiunan
Subrino y subrinanan,primo y primanan,Ihanan,Comer y compernan y de mas famia
Amiganan di cas : Miguel y Arelis German, Ina Lopez y Maria Angela
Famianan:
Rosel, Paesch, Dirksz, Lampe, Yarzagaray, Odor, Rosario, Quant, Kelly, Koolman, Albertsz, Kock, Winterdaal, Atencio,Flanegin, Maduro, Curiel, Rasmijn, Dabian, Peña, Vrolijk,Schuilenburg,Werleman,Luidens,croes Zambrano, Toppenberg,Angela,Jansen, Illes, Fereira Da Silva-Silva, Paskel, Schwengel, Krozendijk, Reeberg, Fernandes, Panneflek, Geerman, Hernandez, Willems y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 2 di februari 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz .
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:
Diadomingo 31 di januari 2010 na Mementomori Funeral Home
Dialuna 1 di februari 2010 na cas Balashi 38
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Si den nos tristesa nos por a keda sin menciona algun famia, nos ta pidi nos disculpa.


SAN JUDAS













**Aurora Funeral Home**
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

## Gradicimento y Invitashon

Su estimado esposo, yuinan, nieto, y nietanan, rumanan y demas famia
kier a gradici tur hende cu a mustra nan atenshon durante fayecimento
y entierro di nos ser stima:



## Mrs. Ivy Sawney-John
"Mihor conosi como Mama Ivy, Mammi"

Nos gradecimento ta bai na tur cu a manda telegram, e-mail, message,Tarjeta, krans, yamada y cu a pone anuncio den corant.
Gradecimento ta bai na tur nos bisinjanan, amigonan y famia cu a duna nos apoya y cu a companya nos Mama te na su ultimo lugar di deskanso. Un danki grandi ta bai na staff y personal di Aurora Funeral Home.
Alaves nos ta invita tur hende pa (3) Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa San Franciscus na playa dianan:
Diabierna 29 di Januari pa 7or di anochi
Diasabra 30 di Januari pa 7or di anochi
Diadomingo 31 di Januari pa 7or di anochi

Boso presencia lo ta altamente apprecia.



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Psalmo 62 vers. 7 y 8
Mi salbacion y honor mi tin di Dios,
Dios, mi baranka firme, mi refugio.
Mi pueblo, confia semper den djE,
Deshoga bo curazon serka djE.
Ta Dios, t'E ta nos refugio.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Hulanda di nos jiu, ruman, omo, nieto, sobrino y primo stima:



## Maurice Gilbert Wernet
Mihor conosi como "Mau"
Dia y ora pa condoleer y entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**GRADICIMENTO / INVITACION**

Na nomber di su casa, rumanan y demas famia nos ta gradici tur cu a demostra nan atencion y sosten durante fayecimento y entiero di **:**



## Damasio Cipriano Hoevertsz

Gradicimento ta bai na tur esnan ku a manda telegram, e-mail, tarjeta, krans y jamada.
Nos ta gradici tur e persona cu yudanos cu donashon, Sra. Maruja Gomes y famia pa su Colaboracion pa nos .

Alavez nos ta invita pa 3 Sacrificio di Misa na Misa Santa Filomena na Paradera.
**Diabierna 29-01-2010, 7'or pm**
**Diasabra 30-01-2010, 7'or p**
**Diadomingo 31-01-2010, 7'or pm**
**Boso presencia altamente aprecia**
**Aura Hoevertsz**

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Gradicimento / invitacion**
Na nomber di su yiunan, nieto y nietanan, rumannan y demas famia kier a gradici tur hende cu a mustranan atencion durante enfermedad fayecimento y entiero di nos ser stima:

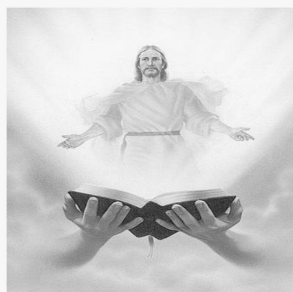


## Johana Tromp-Kock

Gradicimento ta bai na tur cu a manda telegram, flor, krans y jamadanan nos ta gradicimento ta bay na Dr. Juan de Cuba , Intensive y Mediun Care
2 y 3 Verdieping. Su ayudante: Sra. Dirks y Sra. Paesch, un danki grandi ta bay pa staff y Personal di Aurora Funeral Home
gradicimento pa Sra. Marietje di Edmund Harms Foundation.

**Alavez nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar Misa Fatima na Dakota**:
Diabierna 29-01-2010, 7'or pm
Diasabra 30-01-2010, 7'or pm
Diadomingo 31-01-2010, 5'or pm

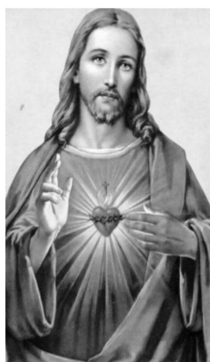
**HESUS CRISTO**



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.



## Jesus



confio en ti mi dios, padre, hijo, espiritu santo, mi señor jesus, mi unico salvador, con todas mis fuerzas te pido me concedas la gracia que tanto deceo. (rezar 9 ave maria, por 9 dias, pidiendo 3 deceos y publicar el noveno dia) observar lo que ocurre despues de la publicacion.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita**
**Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita**
**Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita**
**Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y**
**Laga esaki nan termina den tur buniteza"**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



## Rudolf Theodoor Silvano Ortega

***06-02-1958 †26-01-2010**
**Mihor conoci como " Broertje"**

**Adres pa condolencia:Aurora Funeral Home, Cumana #76**
**Diasabra 30 January 2010**
**7'or pm pa 9'or pm**

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 1 February 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y saliendo despues pa Santana Sabana Basora.




Berhardstraat 134-136
San Nicolas, Aruba
telephone: (297) 584.8888
fax: (297) 584.0300

## Thank you

## The family of the Late:



## *Miss Mary Geraldine Milton*

wishes to expres their deepest appreciation and sincere gratitude to all during our time of bereavement.



*Onze Mama is heengegaan*
*daar waar Papa haar opwachtte*
*om samen als één in het Licht*
*van Goddelijke Omarming*
*het oneindige te vieren.*
*Onze mama is heengegaan*
*en laat ons achter in dankbare vrede*
*voor het Leven dat zij ons schonk*
*voor het Leven dat zij heeft mogen leven.*
*Slaap zacht Mama, het is Goed.*
*God zij met je.*

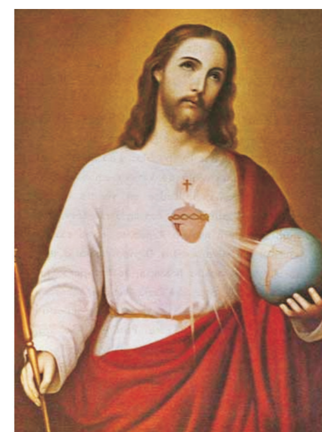


Dennis en Yvonne, Melvin, Joy en Charitto
Iwan en Ingrid, Irving, Lloyd en Ria, Glenda

Vrijdag 29 januari 2010
Condoleances vanaf 1 uur en
Ceremonie om 3 uur te Aurora Funeral Home
Laatste afscheid: Begraafplaats Acacia
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Wilfride Raghunath Samson
Weduwe van Ch. H. Raghunath
Beter bekend als Wilie of Wippy

6 july 1922 – 25 januari 2010













Cu respet y gratitud inmenso
pa e bondad, integridad y constancia
implanta den nos comercio
danki na nos kerida co-fundador;
Sra. Wilfride Rahunath Samson
kende a bai descansa na pas,
New India Assurance Aruba lo ta sera
mitar dia for di diesdos'or di merdia
diabierna 29 di januari proximo.






NEW INDIA ASSURANCE
the art of being smart™

Wilfride Raghunath Samson
Viuda di Ch. H. Raghunath
Miho conoci como Wilie of Wippy

6 july 1922 – 25 januari 2010



# Minister di finansa di bishita na Trinidad & Tobago

WILLEMSTAD -- Den kuadro di presidensia di Antias Ulandes di Caribbean Financial Action Taskforce (CFATF), Minister di Finansas, sra. Ersilia "Zus" de Lannooy, ta realisando un bishita di trabou di 27 te ku 29 di yanuari 2010 na sekretariado di CFATF na Port of Spain (Trinidad i Tobago). Pa medio di e organisshon regional aki 30 pais di Karibe i Sentro Amerika ta koordina trabounan di kombatimentu di labamentu di plaka i finansiamentu di terorismo.

Estando na Trinidad, Minister De Lannooy a hasi uso di e oportunidat pa hasi bishitanan di kortesia seka Patrick Manning, Prome Minister di Trinidad i Tobago, sra. Karen Nunez-Tesheira, Minister di Finanzas, sra. Paula Gopee-Soon, Minister di Asuntunan Eksterior i sr. Ewart S. Williams, Gobernado di Banko Sentral di e pais.